



**FEDERATION INTERNATIONALE DE SKI
INTERNATIONAL SKI FEDERATION
INTERNATIONALER SKIVERBAND**



MEMORANDUM FOR THE TECHNICAL DELEGATE

MEMENTO DU DELEGUE TECHNIQUE

MEMENTO DES TECHNISCHEN DELEGIERTEN

Edition / Ausgabe 2000



Index

| | |
|--|----|
| Foreword..... | 1 |
| The Technical Delegate (TD)..... | 2 |
| The 10 TD Rules..... | 2 |
| The Duties of the TD | 3 |
| Job Description of the Race Directors and the Technical Delegate in Alpine World Cup Events..... | 4 |
| The TD's Outfit and Equipment..... | 6 |
| Aids for Leadership..... | 6 |
| Leadership Sequence (Leadership Activity/Leadership Progression) | 7 |
| Leading Discussion | 7 |
| The Team Captains' Meeting..... | 7 |
| Reports..... | 8 |
| Sanctions..... | 8 |
| Safety - the 13 points | 9 |
| Guidelines for Actions in Case of Serious Accidents | 10 |

Appendix: Important forms

The Alpine TD on the Internet:

- www.fis-ski.com
 - Alpine
 - Member Services
 - Launch
 - Guest or Login with password
 - Alpine
 - Sub-Committees
 - ➔
- Technical Delegates
 - Agendas
 - Minutes
 - Forms
 - Forms Package
 - Rules
 - TD Education
 - Other Information

Foreword

In spite of the rapid evolution the importance of the TD has not much changed. He is, as always, the head person at international races and is primarily responsible that athletes, coaches, and officials are satisfied at the end of the competition and are motivated to look ahead to new accomplishments. The TD is the most important "salesman" of the FIS in the front lines. This present memorandum

desires to stimulate and help solve the difficult, many sided, but also interesting task of the TD.

If the TD knows how to pull the proper stops, his success will be certain even though he cannot be omnipotent.

We hope that all TD's fulfil their mission with pleasure and conviction and so help with positive radiance to collaborate for the success of an event.

INTERNATIONAL SKI FEDERATION

Autumn 2000

The Technical Delegate (TD)

The Technical Delegate (TD) does not usually come into the ski world's public eye until there are protests, postponements or cancellations due to poor weather conditions. He is often a scapegoat and is made to look a little foolish by the media. His importance to skiing is usually noticed only by insiders. This article is intended to put more light on the (alpine) TD's activities and to bring a better understanding of his duties.

Official FIS representative

The TD is primarily the official FIS representative, and as chairman of the Jury, he is in fact the top man of a ski competition. He is not there to issue "apparently official opinions of the FIS or the FIS President", but rather

- to carry out correct decisions with the support of the Jury and to see that FIS Rules and instructions are followed
- to supervise the running of an event
- to help the organizers

"The ideal TD"

What is the ideal TD supposed to be like?

- As an honest, faultless citizen, he should be well-mannered and
- have those leadership qualities which, with the help of the Jury, enable him to
 - judge situations correctly
 - order the proper immediate measures
 - judge positions correctly
 - make decisions
 - assign clear-cut duties
 - organize inspections
 - consider how he will decide on circumstances which may arise
- show himself as a personage
- ski well
- be prepared to carry out administrative duties

This list shows that the "ideal TD" does not exist, because we all make mistakes and learn by them when confronted with new and unfamiliar situations; however, experience may minimize the size of the error so that it often goes unnoticed by outsiders.

Education

How does one become a TD? Certainly not, right away, for experience is the guiding principle. The National Associations submit the names of suitable candidates who, as organizers of ski events, trainers, competitors, Jury members or judges, bring with them the practical and theoretical experience they will need for the job. The Applicant must then pass a written entrance examination before he is accepted as TD Candidate.

Under the guidance of two experienced TD's each, the candidates then have the opportunity to complete two practical assignments within two years. At least one Downhill must be included. The second practical assignment counts as his practical examination. The Candidate will be examined by a TD who has been officially delegated. The numbered TD licence which he then receives is valid for one year and obliges him to take part in a course at his National Association every year.

In-service training

In-service training courses are held every autumn. They are organized by various National Associations and prepare TD's for forthcoming duties.

Nomination

Every year the Sub-Committee for Alpine Technical Delegates assign one or more competitions for the coming winter to all available TD's. Depending on the importance of the event, the Alpine Committee or the FIS Council make the finale decisions on the TD's assignments.

Duties of the TD

The duties of a TD are very extensive. He is exposed to many stress situations during the competition, especially when conditions are not optimal. His most important instrument proves to be the Jury and the team captains' meeting where he can exert influence. Here, the test will be whether he can pull all the strings, skillfully assign clear and unambiguous duties to his people and delegates - whether he can motivate everyone to help in finding solutions in certain situations, to expect proposals, to weigh advantages and disadvantages and to come to decisions. The organization can be compared to a cogwheel: It must be kept going with drops of oil. If the TD is a lonely dictator, doing everything by himself, he will get sand into the works.

The 10 TD Rules

1. Decision in the finish after piste inspection

If there are important decisions to be taken after the piste inspection, these should first be taken after the entire piste is inspected.

2. No team captains' meeting without a preparatory Jury meeting

The Jury should prepare a team captains' meeting so well, that the team captains and trainers should only need to ask questions concerning details. If not all members of the Jury are present before the first meeting, the TD and Chief of Race prepare the

decisions to be taken, so there are as few questions as possible remaining open.

3. Radio Discipline

The radio is used only for important control questions, and during the race there is radio silence. The radio is not a telephone.

4. Listing and asking questions

The experienced TD listens attentively and asks sensible questions in order to receive the necessary information.

5. The quiet place

The Jury gather in an appropriate, quiet place where there are no listeners

6. If in doubt, provisional start

For re-runs, false starts etc., always grant a provisional start, if there is not conclusive evidence.

7. Exhaust all information channels

Before the Jury make a decision, all possible information should be gathered and used in the discussion

8. Unanimity

Strive for unanimous decisions whenever possible.

9. All's well ends well

The race is only finished when there are no more open questions.

10. Make positive decisions

In case of doubt decide in favour of the athlete, the matter or skisport.

The Duties of the TD

Before the race

The TD...

reviews the **homologation file** and consults the organizer about the possible existence of a special authorization.

If he establishes that no homologation exists, he must cancel the race (see article 650).

He reads the TD reports about previous events at the site and checks whether the improvements proposed in these reports have been carried out.

requests and inspects the **liability insurance certificate** as required by art. 212 and reports to the FIS where necessary.

inspects the **competition and training courses**

He supervises the compliance with art. 704 concerning the official **training**. He also controls the gate flags.

collaborates in the administrative and **technical preparations**.

checks the official **entry lists**, including FIS points.

checks on the presence of sufficient **radios** for all members of the Jury.

takes note of the **accreditation** and the **authorization for entry** to the piste.

checks over the **race courses** with regard to preparation, marking, crowd control, as well as the **layout of start and finish areas**.

supervises the **course setting** together with the Jury.

checks on the **location of the television towers** and sees they are adequately protected if necessary,

supervises the locations of the **first aid service** along the course as well as the **organization of the medical care**.

checks on all **technical installations** such as time-keeping, hand timing, communications, transport of people, etc.

is present in the race area during all **training**.

takes part in all **meetings** of the Jury and of the team captains.

works closely together with the **officials of the Organizing Committee and the FIS Technical Advisor**.

is **chairman of the Jury** with a casting vote in case of a tie.

if necessary, **appoints members** to the Jury.

has the right, if a **Slalom or Giant Slalom** cannot be carried out on the homologated course because of "force majeure", to remove the race to a "substitute course" proposed by the organizer.

This on the explicit condition that the necessary homologation measures can be fulfilled. For **Downhill and Super G** there is only the possibility of **shortening the run** on a homologated course. The minimum prescribed vertical drops must, however, be observed in any case.

During the race

The TD...

must be **present in the course area**.

works closely with the **Jury, the team captains and the coaches**.

keeps watch on whether the valid rules and directives are obeyed in regard to **advertising** on clothing and race equipment.

keeps watch on the **technical and organizational conduct** of the event.

advises the organization concerning the **observance of the FIS Rules** and Directives.

After the race

The TD

helps with the compilation of the referee's **disqualification report**.

calculates the **race and penalty points** for the individual races. If these points are calculated by computer, it is the TD's duty to re-check the points and to confirm their accuracy with his per-

sonal signature. Above all he checks the correct use of the corresponding F value for each discipline.

presents properly submitted **protests** to the Jury for decision.

signs the official result lists established by the race secretary and gives the authorization for the award ceremony.

fills out the **TD report**, including any supplementary reports, and is responsible for their dispatch **within three days**, to the FIS and the other appropriate places.

presents to the FIS any applicable **proposals** for changes in the competition rules on the basis of practical experience at the event in question.

In general

The TD...

decides on questions which are **not covered or are insufficiently covered by the FIS Rules**, in so far as these have not already been decided by the Jury and do not fall within the purview of other authorities.

works very closely with **the Referee and Assistant Referee**.

has the right

- to order the **interruption** of a competition, if the prerequisites of art. 624 are present,

- to cause the **termination** of a competition, if the prerequisites of art. 625 are present.

Has the right to propose to the Jury the **exclusion of competitors** from participation in the race.

has the right to obtain **support from the Organizing Committee** and all officials under its jurisdiction in all matters necessary to the fulfilment of his duties.

Job Description of the Race Directors and the Technical Delegate in Alpine World Cup Events

(Chief Race Director as Referee and Race Director as Assistant Referee)

I. Fundamentals

1. Due to the implementation of separate set of rules valid for events of the Alpine World Cup, the Chief Race Director assumes the job of a Referee while the Race Director takes over the position of the Assistant Referee. The fact that the Referee has the final decision results in a shift of authority, regarding mainly the technical realm (that is the areas blocked off for the time of the race, namely starting area, track, finish line), whereas the Technical Delegate are involved in administrative tasks (meaning the total field of work with the exclusion of the technical part).

2. In order to avoid conflicting authority it seems advisable and necessary to provide a detailed job-description.

3. In individual cases it will depend whether a decision, responsibility or other authority refers more to the technical or rather to the administrative domain. In all critical cases, that is in cases where the Technical Delegate as well as the Chief Race Director are competent to make certain decisions, the final decision lies with the Chief Race Director, meaning his decision concerning the authority is binding. However, the Chief Race Director should by all means avoid to assume authority which clearly falls into the technical area.

4. However, there are certain tasks and responsibilities which according to the given set of rules are directed towards both the Race-Directors (Referees and Assistant Referee) and the Technical Delegate; the shift authority is therefore two-fold:

a) the Chief Race Director takes over the job of the Referee, assigned to him according to the ICR
b) he takes over some tasks of the Technical Delegate as well, assigned to him by the ICR, limited however to the technical aspect of this work (as Referee he is the chair person of the Jury as well).

According to the World Cup rules, the Race Director assumes the tasks of an Assistant Referee during Downhill and Super G. In this position he has the final decision regarding the technical equipment and the implementation of safety measures on the race track. These rules are valid for the Olympic Winter Games as well as for World Championships.

5. The following is an attempt to illustrate what kind of activities are assigned to the Chief Race Director, the Race Director and the Technical Delegate which ones can be assigned to all of them, according to existing rules valid for the Olympic Games, World Championships and World Cup.

II. The Chief Race Director

1. Art. 603.4.5

- is the chair person of the Jury; he leads the meeting

603.4.5.4 in the case of parity of votes, his vote is decisive

603.4.6.3 has the right to make the motion for exclusion of an athlete on the grounds of physical or technical incompetence

603.4.9.4 the decisions of the Chief Race Director are binding for the Race Director (Assistant Referee), in so far as they do not refer to technical equipment and to safety measures on race tracks and Super G tracks;

- Slalom and Giant Slalom: right to change the course, including the omission and addition of goals; in case the Chief Race Director is on the tracks by himself, his decision is final.

2. Art. 603.4.9.1

- checks the race tracks,
- checks whether there are any training tracks,
- makes random checks on the pole flags in Giant Slalom
- takes part in the technical preparations of the race
- checks whether there is sufficient wireless equipment for all members of the Jury,
- arranges agreements regarding accreditation and admission to the race tracks,
- Slalom and Giant Slalom: checks the television towers and ensures safety measures if necessary,
- checks the ambulance station alongside the tracks as well as the organization of medical help,
- is chair of the Jury with final vote in case of parity,
- elects members for the Jury,
- in case a World Cup race cannot take place on the homologized track, the Chief Race Director has the authority to use an alternative track, proposed by the organizer; this alternative track however must guarantee a regular run of events, and in Downhill races and in Super G the Race-Director has to give his approval.

3. Art. 603.4.9.2

- supervises the technical aspects of the event
- pushes any violations of rules (art. 631) in the technical realm

4. Art. 603.4.9.3

- in case of protests, he is chair of the Jury
- suggests changes regarding the technical realm of competition rules to the FIS, using his experience gained while participating in the resp. event

5. Art. 603.4.9.4

- decides questions in the technical realm that are not completely covered by FIS Rules, as long as these have not been solved by the Jury and as long as they do not interfere with the authority of other groups
- has the authority to determine prior to the start or during the event that the requirements for a regular run of events are not or no longer existent
- has the authority to stop/cancel the event
- has the authority to ask for the support of the organization committee and their officials in order to be able to adequately fulfil all tasks assigned to him;

6. Art. 641.6

- protest against the Chief Race Director's decision regarding the interruption of the event

- 641.7 protest against other decisions of the Chief Race Director.

III. The Race Director (in Downhill and Super G Events)

1. Art. 603.4.5

- determines the course after discussion with the trainer elected as team representative
- has the authority to change the course (DH/SG), including the omission and addition of gates; in case he is on the tracks by himself, his decision is final;

2. Art. 603.4.9.1

- checks the race tracks
- orders safety measures to be implemented
- checks whether there are any existing training runs
- makes random checks on the pole flags
- participates in technical preparations
- checks the race tracks in regard to preparations, marking, blocking off as well as the condition of the start and finish lines
- checks the position of television towers and ensures their safety if necessary.

3. Art. 603.4.9.1

- is included in the decision-making-process regarding the choice of an alternative track

IV. The Technical Delegate

1. Art. 603.4.9.1

- examines homologation files and inquires from the organizer proof regarding the existence of special permits
- should he find that there is no homologation, it is his duty to immediately inform the Chief Race Director
- reads TD reports of former events of the resp. location and checks whether the suggested improvements have been implemented
- checks according to art. 212 whether the insurance coverage is sufficient and if necessary, informs the International Ski Federation
- helps with the administrative tasks involved in event preparation
- checks the official entry lists, incl. WCSL and FIS points
- is present in the competitive area at the times of all training runs
- takes part in all meetings of Jury and team captains
- Works closely together with the officials of the Organizing Committee and the FIS Technical Advisor

2. Art. 603.4.9.2

- during the race, he is obliged to be present on the competition site

- co-operates closely with Jury, team captains and trainers
- supervises the observation of all valid rules and orders concerning advertisement etc. on the competitive gear and equipment
- supervises the administrative aspects of the event
- supports and advises the organization in regard to the observation of FIS Rules
- punishes any violations of rules in the administrative realm;

3. Art. 603.4.9.3

- helps with the compilation of the Referee's disqualification report.
- calculates the race and penalty points for the individual races; in case this task is performed by a computer, it is his duty to check those data and to verify the result with his signature; he is furthermore concerned with the correct application of the resp. F value for the individual disciplines
- presents valid protest to the Jury for a final decision (chair of the Jury is the Chief Race Director)
- provides the FIS as well as all other authorized places with the TD report, and if necessary additional reports within three days after the event
- presents the FIS with suggestions for improvement in the administrative realm, regarding changes of competition rules due to experiences in the resp. events.

4. Art. 603.4.9.4

- Decides on questions which are not covered or are insufficiently covered by the FIS Rules, in so far as these have not already been decided by the Jury and do not fall within the scope of other authorities.
- Works very closely with the Chief Race Director (Referee) and Race Director (Assistant Referee).

V. Common Authority

These are resulting from the general rule mentioned earlier on; it is possible that in individual cases the Chief Race Director or the Race-Director has to take other tasks than the ones assigned to him, for instance the inspection of homologation files, inquires regarding special permits, cancellation of events due to the lack of homologation, inspection of TD reports concerning former events held in that particular location as well as the checking of proposed improvements and the filing of the referee minutes, the calculating of race points, etc.

Most of all, it seems important that all leading officials in a World Cup event approach their tasks with discernment and courage and with a commitment to co-operation and co-ordination. Of course, an unanimous decision is always the best one. The most important rule is that the Technical Delegate is respected as the official representative

of the International Ski Federation at the place of the competition and as such has to fulfil all tasks associate with this position, including that of, for instance, representation of the FIS.

The TD's Outfit and Equipment

The work of the TD on the course is frequently demanding and lasts a long time. He must, therefore, take particular care to pack appropriate gear:

- Beside the usual ski outfit he should not forget foul weather gear and a small backpack.

The following documents should be taken along:

- ICR Vol. IV with any precisions and according to the assignment the valid rule book for World Cup or Continental Cup,
- The most recent FIS Point List (obtained from his National Association),
- a pocket calculator for computing the race points and penalty points,
- the FIS forms,
- the other forms received from the FIS,
- any further directives published by the FIS.

Further gear that may be useful:

- measuring tape (to check on gates),
- photographs (e.g. for a ski pass),
- the most recent FIS Bulletin (addresses, abbreviations),
- large envelopes for mailing reports,
- an altimeter,
- camera.

Aids for Leadership

The TD has a very important and many-sided task to accomplish. Particularly when unexpected situations arise, which are not dealt within the ICR, he must strive hard to consider every decision to the fullest degree, so that he does not have to go back over it again.

The environment of international ski racing today is professional. The TD must try to "speak the same language", work closely together with the Jury and also utilize the team captains' meeting as an important instrument of leadership.

In the framework of the yearly TD education courses, by use of examples from actual problems, the sequential steps of leadership progression will be taught and practised, so that every TD - even when he is not a specialist himself - learns to make decisions in the proper manner, while taking note of the knowledge of the many professional coaches and officials.

Leadership Sequence

(Leadership Activity/Leadership Progression)

1. Grasping the Problem

- What is it about?
- Structure of problem
- People involved

2. Setting of Goals

- Minimum
- Maximum

3. Planning

- Establishment of the procedural policy

4. Immediate Steps

- Priority changes
- Formation of ad hoc teams
- Gain specific information

5. Reaching Decisions

- Judgement of the situation
 - analysis of the current situation
 - investigation of analogous cases
 - examination of potential problems
 - comparison of various alternatives and variations
- Coming to a decision

6. Communication

- Briefing about set goals
- Announcement of general instructions
- Weather

7. Distribution of Tasks

- Issuance of orders
- Influence by motivation

8. Coordination

- Delimit areas of responsibility
- Set deadlines

9. Supervision

- Spot checks
- Making reports (set deadlines!)

10. Correction

- Closer definition of tasks

Leading Discussion

The TD must take care - appropriate to the given situation - to lead the discussion and not put up with general chatter. Every body appreciates it if the TD presents clearly and unmistakably what is to be discussed, weighed, counselled, and searched for solutions. If the TD follows the Rules-of-Order and in some degree sticks to the leadership sequence, he does not need to be omnipotent, which in any case is not easy vis-a-vis the professionals in the ski circus.

According to the circumstances the TD should choose between a tight framework - if time is pressing and there are few possibilities - or an extended framework - if there is adequate time available. It is also possible to choose an intermediate form.

Tight Framework:

1. Explain topics of discussion (agenda)
2. Propose a solution with at most one alternative
3. Short thinking period
4. According to a strict sequence (Start Referee, Finish Referee, Chief of Race, Ass. Referee, Referee) ask for opinions
5. Possible cross questioning a/o supplements (if uncertainties or differences of opinion)
6. Vote (Sequence as in point 4, without Start and Finish Referee, Ass. Referee in SL and GS, except in OWG or WSC, TD votes last)
7. Compose the decision: "The Jury has decided..."

Extended Framework:

1. Explain topics of discussion (agenda)
2. Find a decision by discussion
 - Brain storming (absolute prohibition of criticism / give free rein to thoughts / the more, the better / develop each thought further, limit time, e.g.: 10 min) or
 - Guided discussion (summarize, question, supplement)
3. Reduce the most important possibilities for a solution to two or three alternatives and possibly assign weighted values
4. Evaluate these alternatives by discussion (Establish priorities)
5. Put solution proposal to vote with at most one alternative (voting order as in pt. 6. Tight Framework)
6. Compose the decision: "The Jury has decided..."

The Team Captains' Meeting

The team captains' meeting is a meaningful instrument of leadership for the Technical Delegate. If the directives, time table, and program are inadequate, chaos will undoubtedly reign on the following day. This can lead to bad feeling between the teams or between the teams and the Organizing Committee. Complaints and strife can create a negative atmosphere at a competition.

It is not absolutely necessary for the TD to chair the team captains' meeting. He must, however, prepare it ahead of time with the organizers and the Jury (members already chosen). In this preparatory discussion it will also become apparent whether the organizers set great store in chairing the meeting themselves and also whether they

have a capable person (e.g.; Chief of Race) to do it.

The team captains' meeting must be:

- short
- precise
- clear
- The most important points are kept in written minutes.

Translations are to be arranged (FIS languages), and for the program, roll call and minutes the official forms have to be used.

Reports

Before the TD leaves the site of his assignment he must ask himself the following questions:

- Have I done every thing so that the results list will reach the FIS as soon as possible?
- Have I completed and signed all the forms?
- Must any other persons sign any document?
- Have I prepared everything in accordance with the points appended at the end of the TD report so everyone receives the required material?
- Have I left no further questions open and have I also entered possible recommendations of any sort on the report?

Important:

1. The TD must complete a report with 4 copies for each event.
 2. The TD must send a copy of his report within 3 days after the race:
 - to the FIS ¹⁾
 - to the National Association of the organizing country
 - to the organizer
 - to the TD commissioner of the TD's National Association ^{1) 2)}
 3. Send the additional report to the Chairman of the Committee for Alpine Courses (if necessary)
- ¹⁾ Include to the reports:
- The start and result lists (with race points and penalty point calculation)
 - The minutes of Jury decisions and Team Captains' Meetings
- ²⁾ - Timing Technical Report

Sanctions - Legal Procedure

1. Think - Do not rush
2. Hearing - Accused has the right
3. Facts - You must have them
4. Consider - Discuss all options
5. Decision - Make it fit the crime
6. Written - All jury decisions
7. Deliver - FIS, Association, Person

Safety - The Message

- Encountering safety systems must be the last resort
- Course preparation
- Course setting
- Width

Safety Issues

- Course setting is critical to control speed
- Turns must be completed
- Width is needed - Critical to course setting
- Many courses are not wide enough
- "B" Systems take space - 3 Rows = 6 - 10 m
- Keep Skis on edge - not flat
- Edges are "glued" to snow
- Jumps must be properly prepared
- Watch take-off often 10 - 30 m back
- Ladies must stay close to ground - impact
- Ladies 30% less strength
- Ladies speed average 100 km/h
- Maximum 125 - 130 km/h - not more
- So - watch Ladies' and Men's - same - courses
- Sitting back can create a "Launch"
- Skis no longer slip side ways - no speed control
- The turns must be completed

Safety - the 13 points

The TD must take every imaginable precaution to help prevent accidents, particularly if they are involved with the safety of the competitor.

Safety is a primary responsibility and concern of the TD. Important points to be considered:

- Cordoning and preparation of the **warm-up piste**
- Correct positioning of the **flex poles** for Slalom and Giant Slalom (The hinge element must not protrude above the snow)
- Inspect **course edges** and particularly the **fall zones**. There must be sufficient snow cover.
- Cover **rocks** and other **obstacles** with snow or enough padding
- Check on safety **nets** (catching strength length, anchoring)
- Check on **course barriers** (in fall zones no solid fences without protection)
- Inspect the **course setting** with regard to the fall zones
- If necessary, erect movable **safety fences** (in the direct fall zones, e.g.; outer edges of curves. Nets are absolutely essential here)
- Check on the **gate poles and flag fastenings** (splintering material, metal parts, etc.)
- Check over the protection on the **Finish posts** (wide enough, if possible for Downhill and Super G vertical banners)
- Protection of the **timing equipment** at the finish
- Check the last gates (unimpeded **Finish in-run**, speed)
- Check on the **Finish run-out** (preparation, size, layout), protection and cordoning of the Finish area.

Guidelines for Actions in Case of Serious Accidents

The following are guidelines to follow to assure proper documentation in the event of a major accident in Downhill or Super G training or competition, or if the situation dictates in Slalom or Giant Slalom.

A major accident should be viewed as one or more of the following:

- Accident is the result of racer exiting the trail and sustaining injury, in conjunction with the competition.
- Coach, official or spectator are involved in the accident, in conjunction with the competition.
- Accident has any strange or extenuating circumstances
- Accident results in serious injury or death

Recommended actions to be taken are the following:

1. *Compile lists of key personnel involved:*

- List of all race organization personnel
- List of all accident eye witnesses
- List of all on-hill photographers, esp. video

2. *Secure written report of eye witnesses*

3. *Secure pictures of the following*

3.1. Video-tape, if possible, of course and trail, including accident area

3.2. Still photographs of:

- site of accident

- Trail around accident site, showing slope, terrain, gradient, snow conditions, etc.
- Existing protection around accident site
- View of the trail above and below accident

4. *Chronological Events*

Prepare detailed chronological sequence of events, including accident follow-up actions

5. *Ski Patrol and Ski Area Management*

Prepare detailed notes of extent to which ski patrol and ski area management was involved, including contact made, information released, etc.

6. *Include in or with the Technical Delegate Report:*

6.1. Detailed report of the accident

- TD-Accident Report form (if available)
- photocopy of completed ski patrol report

6.2. Detailed description of course safety protection, including references to homologation report, Technical Advisor's Report, previous TD Reports, etc.

6.3. Jury and Team Captains' Meeting Minutes and attendance records

6.4. List of eye-witnesses (addresses, telephone #s)

6.5. Where are of the above mentioned photos, video-tapes, lists, etc. may be found and who has access.

Describe first aid and evacuation:

Evident cause(s) of accident/injury:

(Note all that may apply or may have contributed [X])

| | |
|---|--|
| Attempted Recovery | |
| Avoiding Obstacle in Course | |
| Snow Conditions off Course | |
| Avoiding Official in Course | |
| Visibility | |
| Collision with Official in Course | |
| Binding Release/Equipment Failure | |
| Collision with Spectator | |
| Inability to handle Technical Difficulty in Course | |
| Other causes or contributing factors in your opinion: | |

Narrative description of incident:

First Witness:

| | |
|----------|----------|
| Name: | Age: |
| Address: | Tel (H): |
| | Tel (O): |

Witness's Account of Incident (who, where, when, what happened):

(Attach additional sheets, if necessary)

| | |
|--|----------|
| Additional Witness: | |
| Name: | Age: |
| Address: | Tel (H): |
| | Tel (O): |
| Witness's Account of Incident (who, where, when, what happened): | |
| (Attach additional sheets, if necessary) | |
| Additional Witness: | |
| Name: | Age: |
| Address: | Tel (H): |
| | Tel (O): |
| Additional Witness: | |
| Name: | Age: |
| Address: | Tel (H): |
| | Tel (O): |
| Additional Witness: | |
| Name: | Age: |
| Address: | Tel (H): |
| | Tel (O): |
| Additional Witness: | |
| Name: | Age: |
| Address: | Tel (H): |
| | Tel (O): |
| Is there a video-tape, film or still photo record of the incident? | |
| yes | no |
| If Yes: Where may the record(s) be found, who is the contact person(s), and who has access? | |

| List the key race personnel involved: | |
|---|------------|
| Chief of Race: | |
| Address: | Tel (H): |
| | Tel (O): |
| Referee: | Tel (H): |
| | Tel (O): |
| Others (note position): | |
| | Tel: |
| | Tel: |
| | Tel: |
| <p>Technical Delegate's Description and Commentary:</p> <p>Please use this sheet to provide any additional comments on the incident, including references to course preparation, Team Captains' and Jury meetings, inspection, training, homologation file and previous TD reports, related incidents, etc.; comments on actions after the incident including contact with ski area management, information given to the media, media contact person; and contact with the accident victim, family and representatives after the incident. Your assistance in providing a complete record is most important.</p> | |
| <p>The information provided by this report is very important for FIS records. It should be treated as confidential information and should not be released to the public, media, coaches, etc. This report will be treated confidentially by FIS.</p> | |
| Date: | Signature: |



CHECKLIST FOR TEAM CAPTAINS' MEETING



| ICR ART. | AGENDA | CONTROL | | | NOTES |
|--|---|---------|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | |
| 213/216 | 1. Welcome/Introduction/Roll Call/Attendance List/Agenda | | | | FIS form |
| 603.3.7 | 2. Approval of minutes of the last meeting | | | | FIS form |
| 603.3.1 603.4 605 607 215 704 217/621 608.1 617.2.2 206/207/222 213/704/804 219/618 | 3. Technical Part <ul style="list-style-type: none"> • Appointment of jury • Appointment of course setters • Ratification of forerunners • Classification WC and COC • Updating of entries • 1st training list and others • Drawing of lots • Wearing of start numbers • Rules for protests (15') • Start list of 2nd run • Report of the day by the O.C. • Report by the Technical Delegate • Report by the other members of the jury • Review of the intended programme (good or bad weather) <ul style="list-style-type: none"> - Weather forecast - Orientation of the courses in the area - Inspection of the course - Course preparation - Medical services - Training course • Proposal of team captains • Final programme <ul style="list-style-type: none"> - First run on lift - Jury meeting at start or at finish - Time and place of prizegiving • Distribution of radio equipment (Jury) | | | | 603.4.9.1 WC and COC list FIS Quota (WC/COC/FIS) 621.7 603.4.6/621.9 640 621.10 603.4.9 904/1004 603.4.6.1 603.3.9 614.1.3 618 6034.8 |
| 216/220 | 4. Administrative Part <ul style="list-style-type: none"> • Accrediting of teams, officials, press, radio, TV, etc. • Lodging, meals, refreshments • Issuing and returning of start numbers • Official statements/notice board • Re-imburements • Mailbox at the race office • Clothing check • Parking/lift facilities • Opening hours of the race office • Check on radio sets (PTT) • Next meeting | | | | WC and COC regulations 702.4 |
| | 5. Miscellaneous | | | | |

| | | |
|---|-------------------------------------|--|
| Time published <i>Heure d'affichage</i> Anschlagzeit | Date <i>Date</i> Datum | The TD: <i>Le DT:</i> Der TD: |
|---|-------------------------------------|--|

+) DH/SG, *) OWG/WSC

ChS/24.07.96/minjurot.doc

Sommaire

| | |
|---|---|
| Préface | 1 |
| Le Délégué Technique (DT)..... | 2 |
| Les 10 règles du DT..... | 2 |
| Les tâches du Délégué Technique | 3 |
| Délimitation des fonctions des race-directors et des délégués techniques lors d'épreuves alpines de Coupe du Monde..... | 4 |
| L'équipement du DT..... | 6 |
| Aide de conduite | 7 |
| Rythme de direction | 7 |
| Conduite du dialogue | 7 |
| La réunion des chefs d'équipes..... | 8 |
| Rapports..... | 8 |
| Sanctions..... | 9 |
| Sécurité - les 13 points | 9 |
| Directives en cas d'accidents graves | 9 |

Annexe: formulaires importantes

Le DT alpin sur Internet:

- www.fis-ski.com
- Alpine
- Member Services
- Launch
- Guest ou Login avec code d'accès
- Alpine
- Sub-Committees
- ➔
- Technical Delegates
- Agendas
- Minutes
- Forms
- Forms Package
- Rules
- TD Education
- Other Information

Préface

Malgré le rapide développement, la signification du DT n'a pas grandement changé. Aux épreuves internationales il reste, comme par le passé, le personnage principal et particulièrement responsable que les athlètes, entraîneurs et personnels de course soient satisfaits après une compétition et soient motivés pour de nouvelles actions. Sur le terrain, le DT est le "représentant" le plus important de la FIS. Le DT est le plus important vendeur

de la FIS en première ligne. Le présent memento voudrait stimuler et aider le DT dans sa mission difficile, diverse, mais intéressante. Si le DT est à même d'employer les bons moyens, le succès lui est garanti, même s'il n'est pas universel.

Nous espérons que tous les DT attaquent leur tâches avec plaisir et conviction pour faire si qu'ils puissent collaborer avec leur présence positive au succès d'une manifestation.

FEDERATION INTERNATIONALE DE SKI

Automne 2000

Le Délégué Technique (DT)

Le délégué technique (DT) intervient la plupart du temps quand des protestations, des reports ou des annulations dus à des conditions particulières. Il n'est pas rare qu'il joue le rôle d'un bouc émissaire et qu'il soit tourné en ridicule par les médias. Seules les personnes averties savent quel rôle essentiel lui est dévolu dans le "monde du ski". Ce compte rendu a pour objet de mieux cerner la tâche du DT.

Représentant officiel de la FIS

Tout d'abord, le DT est le représentant officiel de la FIS et il siège en qualité de président du jury; il est à proprement parler le chef suprême d'une compétition de ski. Il ne doit pas exprimer les "prétendus avis officiels de la FIS ou du président de la FIS", mais

- faire respecter les règlements et les instructions de la FIS en prenant des décisions conformes avec le soutien du jury;
- contrôler le déroulement d'une manifestation et
- assister les organisateurs.

Le "DT idéal"

Comment peut-on se représenter le "DT idéal"?

C'est une personne probe et correcte qui doit

- avoir du savoir-vivre
- posséder des qualités de décideur lui permettant à l'aide du jury
 - de juger correctement des situations
 - de prendre des mesures immédiates correspondantes
 - de juger rapidement
 - de prendre des décisions
 - de dispenser des instructions claires
 - d'organiser des contrôles
 - de réfléchir aux meilleures décisions qui s'imposent suivant les conditions
- avoir une forte personnalité
- bien savoir skier
- être en mesure d'exécuter correctement les démarches administratives

Cette énumération montre qu'il n'existe pratiquement pas de "DT idéal", parce que nous faisons tous des erreurs et que nous apprenons dans des situations nouvelles par un comportement qui n'est pas infallible. Or, grâce à l'expérience, nos erreurs devraient être amoindries et non perceptibles aux yeux des profanes.

Cursus

Comment devient-on DT? Certainement pas du premier coup, car l'expérience prime. Les associations nationales inscrivent des postulants qui doivent posséder l'expérience requise aux niveaux pratique et théorique en qualité d'organisateur de compétitions de ski, d'entraîneur, de compétiteur,

de juge ou d'arbitre. Ensuite, le postulant doit passer un examen écrit d'admission avant d'être reconnu comme candidat DT. Il doit accomplir avec succès dans un délai maximum de deux ans deux missions probatoires avec des DT différents à l'occasion d'épreuves internationales, dont une mission en descente. La seconde des deux missions compte comme examen pratique de DT. Le candidat est examiné par le DT qui est convoqué officiellement. La licence numérotée de DT qu'il reçoit est valable pendant un an et l'oblige également à suivre une formation continue tous les ans auprès de son association nationale.

Formation continue

Des cours de formation continue se tiennent chaque automne dans les associations respectives. Ces cours ont pour objet de préparer les DT à la pratique future.

Nomination

Chaque année le Sous-comité pour délégués techniques alpins affecte à tous les DT disponibles durant la saison d'hiver une ou plusieurs compétitions, en règle générale le DT ne devant pas être membre du pays organisateur. Suivant l'importance de la manifestation, le Comité alpin ou le Conseil de la FIS prend la décision finale quant aux activités des DT.

Tâches des DT

Les tâches d'un DT sont très nombreuses. En particulier durant la compétition, le DT est confronté à de nombreuses situations pouvant provoquer un stress, essentiellement lorsque les conditions ne sont pas optimales. Le jury et la réunion des responsables d'équipes représentent pour lui un instrument indispensable dans la mesure où il peut au mieux exercer son influence. Là, il pourra prouver s'il détient tous les atouts en main, s'il donne et délègue adroitement des instructions claires et nettes à ses collaborateurs, et, dans des situations incertaines, s'il motive la réflexion de tous et s'il attend des propositions, pèse le pour et le contre et prend la décision qui s'impose. Il doit huiler l'organisation tel un engrenage, au goutte-à-goutte. S'il agissait comme un dictateur voulant tout faire par lui-même, il mettrait des grains de sable dans cet engrenage.

Les 10 règles du DT

1. Décision à l'arrivée après inspection de la piste

Lorsque à la suite des inspections de la piste des décisions importantes sont nécessaires, elles ne devront être prises qu'après inspection complète de la piste.

2. Pas de réunion de chefs d'équipes sans préparation préalable par le jury

Le jury doit préparer la réunion des chefs d'équipes de sorte que les chefs d'équipes et entraîneurs n'aient, tout au plus, à poser que des questions sur des détails. Lorsque avant la première réunion le jury n'est pas complètement constitué, le DT et le directeur d'épreuve préparent les décisions à prendre en évitant que trop de questions restent encore en suspens.

3. Discipline de télécommunication

L'appareil radio n'est à utiliser que pour d'importantes questions de contrôle et le silence est de règle durant la course. La radio n'est pas un téléphone!

4. Ecouter et poser des questions

Le DT expérimenté écoute attentivement et pose habilement des questions pour obtenir les renseignements nécessaires.

5. L'endroit tranquille

Pour prendre des décisions importantes, le jury se réunit dans un endroit approprié et tranquille sans la présence d'autres auditeurs.

6. En cas de doute, départ sous réserve

Lors de répétitions de parcours, (erreur au départ), etc., il faut toujours autoriser un départ sous réserve dès lors que l'infraction aux règlements n'est pas évidente.

7. Epuiser toutes les sources d'information

Avant de prendre une décision, le jury doit rassembler toutes les informations possibles et les traiter dans la discussion.

8. Unanimité

Rechercher autant que possible des décisions unanimes.

9. Tout est bien qui finit bien

La compétition est seulement terminée lorsqu'il n'y a plus de questions en suspens.

10. Prendre des décisions positives

En cas de doute, décider toujours en faveur de l'athlète, du cas ou du ski de compétition.

Les tâches du Délégué Technique

Avant les épreuves

Le DT...

consulte le **dossier d'homologation** et se renseigne auprès de l'organisateur s'il existe éventuellement une autorisation spéciale.

S'il constate qu'il n'y a pas d'homologation, il doit annuler l'épreuve (voir art. 650).

Il lit les **rapports des DT** d'épreuves précédentes et contrôle si les propositions d'amélioration ont eu une suite;

vérifie conformément à l'art. 212 si une **assurance** suffisante existe et informe la Fédération Internationale de Ski en cas de besoin.

contrôle **les pistes d'entraînement et de compétition**.

Il surveille l'application exacte des dispositions de l'art. 704 et ss. concernant les entraînements officiels. En outre il contrôle les banderoles;

participe aux **travaux préparatoires** administratifs et techniques;

contrôle **les listes officielles d'engagement** y compris les points FIS;

vérifie la mise à disposition d'un nombre suffisant d'**appareils de transmission** (avec canal séparé pour tous les membres du jury);

prend connaissance des **accréditations et autorisations d'accès** sur les pistes de compétitions;

inspecte **les pistes de compétition** au sujet de leur préparation, leur marquage, la mise en place de barrières de séparation ainsi que **l'aménagement des aires de départ et d'arrivée**;

contrôle le **traçage** avec le jury;

inspecte **les lieux d'implantation des plateformes de télévision** et ordonne la mise en place des moyens de protection suffisants en cas de besoin;

contrôle l'emplacement **des postes de secours** le long de la piste de compétition ainsi que **l'organisation du service sanitaire**;

inspecte l'ensemble des **installations techniques** comme chronométrage, chronométrage manuel, transmissions, moyens de transport, etc.;

est présent sur le terrain pour tous les **entraînements**;

participe à toutes **les réunions** du jury et des chefs d'équipes;

collabore étroitement avec **les membres du comité d'organisation et avec le conseiller technique** de la FIS;

préside à toutes **les réunions du jury** avec voix prépondérante en cas d'égalité de vote;

En cas de besoin, il **nomme les membres du jury**;

Si en cas de force majeure un **slalom ou un slalom géant** ne peut se dérouler sur la piste homologuée, le DT a le droit de transférer l'épreuve sur une **piste de remplacement** proposée par l'organisateur. Ceci n'est possible que lorsque les dispositions d'homologation nécessaires sont garanties. Pour les **descentes et super-G** il n'y a que la possibilité d'un **tracé réduit** sur la piste homologuée. Les dénivelées minimales devront être respectées dans tous les cas.

Pendant les épreuves

Le DT...

- est présent **sur la piste pendant le déroulement de l'épreuve**;
- collabore étroitement avec le **jury, les chefs d'équipes et entraîneurs**;
- surveille l'application des règles et instructions concernant la **publicité** sur l'équipement;
- surveille le **déroulement technique et l'organisation** de l'épreuve;
- conseille l'organisation au sujet de **l'observation des règlements** et instructions de la FIS;

Après l'épreuve

Le DT...

- participe à la rédaction du **procès-verbal de l'arbitre**;
- calcule **les points de course et les pénalités** pour les différentes épreuves. Si ceux-ci sont établis par ordinateur, il est du devoir du DT de les vérifier et de certifier leur exactitude par sa signature. En particulier il doit également contrôler l'application exacte de la valeur "F" correspondante à chaque discipline;
- soumet pour décision au jury **les réclamations** déposées dans les délais;
- signe les listes de résultats officiels** établies par le secrétaire de l'épreuve et donne son accord pour le début de la cérémonie du palmarès;
- rédige **le rapport de DT** et éventuellement les rapports complémentaires destinés à la FIS et des autres instances concernées, et expédie sous sa responsabilité ces rapports **dans un délai de trois jours**;
- soumet à la FIS toutes **propositions** relatives à la modification des règlements de concours basées sur les expériences vécues lors de la compétition à laquelle il a assisté.

Divers

Le DT...

- décide sur des **questions qui ne sont pas ou incomplètement définies par les règlements de la FIS**, dès lors que ces questions n'ont été réglées par le jury et n'entrent pas expressément dans les compétences d'autres instances;
- collabore étroitement avec **l'arbitre et l'arbitre-adjoint**;
- a le droit
 - de décider **l'interruption** de l'épreuve, si les conditions de l'art. 624 sont réunies;
 - de décider **l'arrêt de l'épreuve**, si les conditions de l'art. 625 sont réunies.
- est habilité de requérir auprès du jury **l'exclusion de la compétition** de tels concurrents.
- a le droit d'exiger **le soutien du comité d'organisation** et des personnes qui en dépendent en toutes circonstances nécessaires à l'accomplissement de sa mission.

Délimitation des fonctions des race-directors et des délégués techniques lors d'épreuves alpines de Coupe du Monde

(Chief-race-director comme arbitre et race-director comme arbitre-assistant)

I. Principes

1. Par la mise en vigueur d'un règlement particulier pour la Coupe du Monde de ski alpin, le chief-race-director assume les fonctions d'arbitre et le race-director celles d'arbitre-assistant. Il résulte des faits que l'arbitre a voix prépondérante, ce transfert de compétence touchant essentiellement le domaine technique (comprenant pour la course les aires clôturées de départ, de la piste, de l'arrivée), tandis que sont maintenues pour le délégué technique d'épreuves alpines de Coupe du Monde les attributions plus ou moins administratives (c'est à dire l'ensemble des attributions exceptées celles concernant le domaine technique).
2. Afin qu'il ne résulte pas de conflit au sujet des compétences découlant de deux règlements, il s'avère nécessaire et opportun de procéder à une délimitation.
3. Cela dépend en particulier si une décision, responsabilité ou autre compétence concerne le domaine technique ou administratif. Dans des cas extrêmes, donc lorsque non seulement de délégué technique, mais encore le chief-race-director sont confondus dans des compétences de décision, le chief-race-director a systématiquement le droit de décider dans la définition des attributions, c'est à dire que sa décision en matière de répartition des compétences est impérative. Il ne doit cependant pas arriver que le chief-race-director s'attribue des compétences de décisions qui, incontestablement, ne sont pas du domaine technique.
4. Il existe cependant des tâches et responsabilités s'adressant, conformément aux règlements, non seulement aux race-director (arbitre et arbitre-assistant), mais encore aux délégués techniques; pour cette raison, la modification des compétences lors d'épreuves alpines de Coupe du Monde est double:
 - a) le chief-race-director assume les fonctions d'arbitre qui lui appartiennent en vertu des dispositions du RIS
 - b) mais il se charge également des tâches du délégué technique qui lui appartiendraient en vertu des dispositions du RIS, cependant limitées au domaine technique (en qualité d'arbitre il est aussi président du jury)

Le règlement Coupe du Monde attribue au race-director en descente et en super-G les fonctions

d'arbitre-assistant. En cette qualité il décide d'une manière définitive au sujet de la nécessité des installations techniques et mesures de sécurité sur la piste de compétition.

Ces règles sont également valables pour les Jeux Olympiques d'Hiver et les Championnats du Monde.

5. Par la suite, il sera concrétisé sur la base des règlements existants, quelles fonctions devront assumer le chief-race-director, le race-director, le délégué technique ou les trois en commun lors des Jeux Olympiques, des Championnats du Monde et épreuves de Coupe du Monde.

II. Le chief-race-director

1. Art. 603.4.5

- est président du jury, il dirige les réunions

603.4.5.4 - en cas d'égalité de voix la voix du chief-race-director est prépondérante

603.4.6.3 - décision au sujet de la demande du chief-race-director concernant l'exclusion d'un compétiteur pour insuffisance de qualités physiques et techniques

603.4.9.4 - les directives du chief-race-director sont également impératives pour l'arbitre-assistant (race-director), dans la mesure qu'elles ne concernent pas des installations techniques et mesures de sécurité sur les pistes de descente et de super-G.

- slalom et slalom géant: droit de modification du tracé par enlèvement ou insertion de portes supplémentaires; au cas où le chief-race-director est seul sur la piste, sa décision est définitive.

2. Art. 603.4.9.1

- contrôle les pistes de compétition

- contrôle les pistes d'entraînement et de compétition

- en outre, en slalom géant il contrôle au hasard les banderoles des portes

- participe aux travaux préparatoires techniques

- vérifie la mise à disposition d'un nombre suffisant d'appareils de transmission pour tous les membres du jury

- donne son accord pour les accréditations et autorisations d'accès sur les pistes de compétition

- slalom et slalom géant: inspecte la piste de compétition concernant la préparation, le marquage, la mise en place de barrières ainsi que l'aménagement des aires de départ et d'arrivée

- slalom et slalom géant: inspecte les lieux d'implantation des plates-formes de télévision et ordonne la mise en place de moyens de protection suffisants en cas de besoin

- contrôle l'emplacement des postes de secours le long de la piste ainsi que l'organisation du service médical de secours

- est président du jury avec voix prépondérante en cas d'égalité de voix

- nomme des membres du jury

- si en cas de force majeure une épreuve de Coupe du Monde ne peut se dérouler sur la piste homologuée, le chief-race-director a le droit de transférer l'épreuve sur une piste de remplacement proposée par l'organisateur. Ceci est possible sous la condition formelle que l'épreuve pourra se dérouler régulièrement sur la piste de remplacement, et concernant la descente et le super-G, en accord avec le race-director

3. Art. 603.4.9.2

- surveille le déroulement technique de l'épreuve

- sanctionne les infractions aux règlements (art. 631) dans le domaine technique

4. Art. 603.4.9.3

- en cas de dépôt de réclamations, il est président du jury

- soumet à la FIS d'éventuelles propositions dans le domaine technique au sujet de la modification des règlements de compétition consécutive à l'expérience vécue lors d'une compétition

5. Art. 603.4.9.4

- décide sur des questions dans le domaine technique qui ne sont pas ou sont incomplètement définies par les règlements de la FIS, dès lors que ces questions n'ont pas déjà été réglées par le jury et n'entrent pas expressément dans les compétences d'autres instances

- a le droit de constater avant et pendant l'épreuve que les conditions pour un déroulement de l'épreuve ne sont pas ou plus données

- a le droit de décider de l'arrêt d'une épreuve

- a le droit, dans le domaine technique et en toutes circonstances pour l'accomplissement de sa mission, d'exiger le soutien du comité d'organisation et des personnes qui en dépendent

6. Art. 641.6

- réclamation contre la décision du chief-race-director d'arrêter l'épreuve

641.7 - réclamation contre d'autres décisions du chief-race-director.

III. Le race-director (en descente et super-G)

1. Art. 603.4.5

- procède au traçage de la descente après entente avec un entraîneur descente nommé en qualité de représentant des équipes

- droit de modification du tracé (DH/SG), aussi pour enlèvement et insertion de portes supplémentaires; au cas où le race-director est seul sur la piste, sa décision est définitive

2. Art. 603.4.9.1

- contrôle les pistes de compétition

- ordonne la mise en place de mesures de sécurité

- contrôle l'existence de pistes d'entraînement

- contrôle au hasard les banderoles des portes
- participe aux travaux préparatoires techniques
- inspecte la piste de compétition en ce qui concerne la préparation, le marquage, la mise en place de barrières ainsi que l'aménagement des aires de départ et d'arrivée
- inspecte les lieux d'implantation des plateformes de télévision et ordonne la mise en place de moyens de protection suffisants en cas de besoin.

3. Art. 603.4.9.1

- participe au choix d'une piste de remplacement

IV. Le délégué technique

1. Art. 603.4.9.1

- consulte le dossier d'homologation et se renseigne auprès de l'organisateur de l'existence d'une autorisation spéciale éventuelle
- s'il constate qu'il n'existe pas d'homologation, il doit le signaler immédiatement au chief-race-director
- il lit les rapports des DT d'épreuves précédentes dans la station et contrôle si les propositions d'amélioration ont eu une suite
- vérifie conformément à l'art. 212 si une assurance suffisante existe et informe la Fédération Internationale de Ski en cas de besoin
- participe aux travaux préparatoires administratifs
- contrôle les listes officielles d'engagement y compris la WCSL et les points FIS
- est présent sur l'aire de compétition pour tous les entraînements
- participe à toutes les réunions du jury et des chefs d'équipes
- collabore étroitement avec les membres du comité d'organisation

2. Art. 603.4.9.2

- doit être présent sur l'aire de compétition pendant le déroulement de l'épreuve
- collabore étroitement avec le jury, les chefs d'équipes et entraîneurs
- surveille l'application des règles et instructions concernant la publicité sur l'équipement
- surveille le déroulement administratif de l'épreuve
- conseille l'organisation au sujet de l'observation des règlements, précisions et directives de la FIS
- sanctionne les infractions aux règlements dans le domaine administratif

3. Art. 603.4.9.3

- participe à la rédaction du procès-verbal de l'arbitre
- calcule les points de course et les pénalités pour les différentes épreuves. Si ceux-ci sont établis par ordinateur, il est du devoir du DT de les vérifier et de certifier leur exactitude par sa signature; en particulier il doit également contrôler l'application exacte du facteur "F" correspondant à chaque discipline

- soumet au jury pour décision les réclamations déposés réglementairement (Le président du jury est le chief-race-director)

- rédige le rapport de DT et éventuellement les rapports complémentaires destinés à la FIS et des autres instances concernées et expédie sous sa responsabilité ces rapports dans un délai de trois jours

- soumet à la FIS d'éventuelles propositions dans le domaine administratif au sujet de la modification des règlements de compétition consécutive aux expériences vécues lors de cette épreuve

4. Art. 603.4.9.4

- décide dans le domaine administratif sur des questions qui ne sont pas ou sont incomplètement définies par les règlements de la FIS, dès lors que ces questions n'ont pas déjà été réglées par le jury et n'entrent pas expressément dans les compétences d'autres instances
- collabore étroitement avec le chief-race-director (arbitre) et le race-director (arbitre-assistant)

V. Compétence communes

Celles-ci découlent de la règle générale citée en début, étend entendu qu'il peut absolument arriver que le chief-race-director ou le race-director doivent accepter et accomplir d'autres tâches que celles citées ci-dessus, comme par exemple consultation des actes d'homologation, renseignement sur l'existence d'une autorisation spéciale, annulation pour non-existence d'homologation, consultation des rapports de DT d'épreuves précédentes dans la station et examen des propositions d'amélioration ou contrôle de l'établissement du procès-verbal de l'arbitre, du calcul des points de course, etc.

Il importe que les officiers supérieurs d'une épreuve de Coupe du Monde fassent preuve de compréhension et de courage et agissent d'un commun accord en collaborant intelligemment. En effet, ce qui est décidé à l'unanimité est toujours le meilleur.

Il est tout à fait essentiel de ne jamais mettre en doute la disposition selon laquelle le délégué technique est le représentant officiel de la FIS sur le lieu de sa mission et qu'en tant que tel il doit accomplir pleinement toutes les tâches lui incombant en cette qualité, comme par exemple également la représentation.

L'équipement du DT

Le travail du DT sur la piste est souvent pénible et long. Pour cette raison il doit particulièrement veiller de se munir:

- en supplément à son équipement usuel pour la pratique du ski, il devrait se munir d'un imperméable et d'un petit sac à dos.

Les documents suivants sont à emporter:

- le RIS livre IV avec les modifications éventuelles et selon le cas, les Règlements en vigueur de la Coupe du Monde ou de la Coupe d'Europe,
- la liste des Points FIS en vigueur (à se fournir auprès des associations nationales),
- une machine à calculer de poche pour le calcul des points de course,
- les formulaires FIS,
- tous les autres formulaires reçus de la FIS,
- les circulaires donnant ou précisant certaines règles diffusé par la FIS

Le DT peut utilement prévoir d'emporter:

- appareil de mesure (pour les portes),
- photos d'identité (p.ex. pour un ski-pass),
- le dernier Bulletin FIS (adresses, abréviations, etc.)
- des grandes enveloppes pour les rapports à envoyer,
- altimètre,
- appareil photo.

Aide de conduite

Le DT a une mission très importante et complexe à accomplir. Notamment lorsque surviennent des situations imprévues et qui ne sont pas réglées dans le RIS, il doit s'efforcer de prendre toutes ses décisions après mûres réflexions pour ne pas devoir y revenir. L'environnement des compétitions internationales de ski est devenu professionnel. Le DT doit tendre à "parler le même langage", de travailler étroitement avec le jury et d'utiliser la réunion des chefs d'équipes comme instrument de communication.

Dans le cadre de l'annuelle formation continue nous exercerons, à travers des exemples tirés de la pratique, les différentes phases du rythme de conduite, afin que chaque DT, même s'il n'est pas un véritable spécialiste, apprenne à décider à bon escient en considérant les connaissances des nombreux professionnels du ski.

Rythme de direction

(activité de direction /
déroulement de la direction)

1. Saisie des problèmes

- De quoi s'agit-il?
- Structure du problème
- Population, environnement

2. Détermination des objectifs

- minimale
- maximale

3. Planification

- Définition de la politique de progression

4. Mesures immédiates

- Changement de priorité
- Formation de groupes ad-hoc
- Information séparée

5. Recherche de la décision

- Appréciation de la situation
 - Analyse de la situation présente
 - Etude de cas analogues
 - Examen de problèmes potentiels
 - Comparaison de différentes alternatives et variantes
- Recherche de la décision

6. Information

- Orientation sur la détermination des objectifs
- Communication d'instructions générales
- Conditions atmosphériques

7. Distribution des missions

- Transmission des ordres
- Influence par impulsion

8. Coordination

- Elimination des zones de responsabilité
- Fixation de délais

9. Contrôle

- Sondages
- Rapport (fixer délais!)

10. Corrigé

- Précision de la mission

Conduite du dialogue

Le DT doit s'efforcer de conduire le dialogue en correspondance avec la situation existante et éviter les palabres. Chacun sera reconnaissant au DT qu'il fasse comprendre clairement et sans ambiguïté de quoi on discute pour la recherche de solutions. Si le DT respecte les règles de conduite du dialogue et se tient autant que faire se peut au rythme de conduite, il n'est pas nécessaire qu'il soit universel, ce qui de toute façon est difficile d'admettre vis à vis des professionnels du cirque blanc. Selon les conditions, le DT choisit entre un cadre restreint - lorsque le temps presse et qu'il n'existe que peu de possibilités - ou un cadre élargi, dès lors qu'il dispose de suffisamment de temps. Il est également possible de choisir une forme intermédiaire.

Cadre restreint:

1. Commenter le sujet (ordre du jour)
2. Proposer la solution avec une variante au maximum
3. Temps de réflexion réduit
4. Selon ordre préétabli (juge au départ, juge à l'arrivée, directeur d'épreuve, arbitre-assistant, arbitre) solliciter les différents avis

5. Eventuellement procéder à un tour de table complémentaire (en cas de confusion ou de différence d'opinion)
6. Procéder au vote (ordre selon point 4, sans les juges au départ et à l'arrivée, arbitre-assistant en SL et GS, exception faite pour les Jeux Olympiques et Championnats du Monde, la voix du DT à la fin)
7. Formulation de la décision: "Le jury a décidé..."

Cadre élargi:

1. Commenter le sujet (ordre du jour)
2. Recherche de la décision au cours de la discussion
 - Brainstorming (interdiction absolue de critique, circulation libre des idées, le plus sera le mieux, saisir chaque idée, limiter le temps de discussion, p.ex. 10 min.)
 - ou discussion dirigée (condenser, questionner, compléter)
3. Réduire à deux ou trois variantes les possibilités importantes de solutions et les pondre.
4. Evaluer ces variantes par la discussion (fixer des priorités)
5. Proposition de solution à soumettre au vote avec une variante au maximum (ordre de vote selon point 6: cadre restreint)
6. Formulation de la décision: "Le jury a décidé..."

La réunion des chefs d'équipes

La réunion des chefs d'équipes est un instrument de communication significatif pour le délégué technique. Dès lors que les décisions, les horaires et programmes sont insuffisants, il est certain d'avoir un chaos le lendemain. Ceci peut amener la discordance entre les équipes ou entre le comité d'organisation et les équipes. Des réclamations et disputes peuvent influencer négativement une manifestation.

Le DT ne doit pas impérativement mener la réunion des chefs d'équipes. Cependant il doit la préparer avec les organisateurs et le jury (membres déjà nommés). Dans ce premier contact il s'avérera si l'organisateur tient à diriger cette réunion et s'il dispose d'une personne capable (p. ex. directeur d'épreuve).

La réunion des chefs d'équipes doit être:

- brève
- non équivoque et
- claire
- les points importants doivent être retenus pour le procès-verbal.

Les traductions sont à assurer (langues officielles de la FIS) et pour le programme, l'appel et les procès-verbaux les formulaires officiels sont à utiliser.

Rapports

Avant que le DT ne quitte le lieu de sa mission, il doit se poser les questions suivantes:

- Ai-je tout entrepris pour les listes de résultats parviennent aussi rapidement que possible à la FIS?
- Ai-je rempli et signé tous les formulaires?
- D'autres personnes doivent-elles encore signer un document?
- Ai-je préparé, comme mentionné en bas du formulaire du rapport DT, tous les documents destinés aux différentes instances?
- Ai-je répondu à toutes les questions et n'ai-je pas de propositions à faire sur mon rapport?

Important:

1. Le DT doit remplir un rapport par épreuve en 4 exemplaires
2. Le DT doit envoyer un exemplaire de son rapport dans les 3 jours qui suivent la course:
 - à la FIS ¹⁾
 - à la Fédération nationale du pays organisateur
 - aux organisateurs
 - au responsable des DT de sa Fédération nationale ^{1) 2)}
3. Envoyer le rapport supplémentaire au président du Sous-Comité pour pistes Alpines (si nécessaire)

¹⁾ Sont à joindre aux rapports:

- les listes de départ et de résultats (avec points de course et calcul de la pénalité)
- les procès-verbaux des décisions du jury et des séances des chefs d'équipe

²⁾ - Formulaire rapport de chronométrage

Sanctions - Principe de la procédure

1. Réfléchir - ne pas précipiter
2. Ecouter - l'accusé a le droit
3. Faits - ils sont nécessaires
4. Considération - discuter toutes les options
5. Décision - en rapport avec l'infraction
6. Ecritures - les décisions du jury
7. Publication des décisions - à la FIS, l'association et la personne concernée

Sécurité - le message

- Frapper le système de sécurité doit être la dernière option
- Préparation de la piste
- Traçage
- Largeur

Thèmes de sécurité

- Le traçage est critique pour contrôler la vitesse
- Les virages doivent être complétés
- La largeur du parcours est nécessaire pour le traçage
- Beaucoup de parcours ne sont pas assez larges
- Les systèmes de filets "B" prennent de la place: 3 rangées = 6 - 10 m
- Garder les skis sur les carres et non plats
- Les carres sont "collées" sur la neige
- Les sauts doivent être préparés de manière appropriée
- Surveiller le départ des sauts - souvent 10 - 30 m avant le saut
- Les dames doivent rester près du sol - impacte
- Les dames ont 30% de moins de force
- La vitesse moyenne des dames est 100 km/h
- Le maximum est 125 - 130 km/h, pas plus
- Alors - il faut observer hommes et dames - même parcours
- S'asseoir vers l'arrière peut créer un "assaut"
- Les skis ne derapent plus de côté - pas de contrôle de vitesse
- Les virages doivent être complétés

Sécurité - les 13 points

Le DT doit entreprendre tout ce qui est imaginable pour aider à éviter les accidents, essentiellement lorsqu'ils sont liés avec la sécurité des concurrents.

C'est un devoir primordial pour le DT de veiller à la sécurité. Ci-dessous quelques points importants qu'il faut prendre en considération:

- Clôture et préparation de la **piste d'échauffement**
- Mise en place correcte des **piquets basculants** pour slalom et slalom géant (le point d'articulation ne doit pas être au-dessus de la neige)
- Les abords de la piste** et notamment les **zones de chute** doivent être inspectées. Il faut qu'ils soient bien enneigés.
- Les **pierres** et autres **obstacles** devront être recouverts de neige ou avec une autre protection.
- Contrôler les **filets** (solidité, longueur, attache, fixation)
- Contrôler les **filets de clôture** (dans les zones de chute, pas de clôture rigide sans protection)
- Vérifier le **traçage** en fonction des zones de chute
- Si nécessaire, mettre en place des **filets de sécurité** (dans la zone de chute, p. ex. radius extérieur des courbes, des filets sont absolument nécessaires)
- Contrôle des **piquets et le mode de fixation des fanions** et panneaux (matériel friable ou métallique, etc.)
- Contrôle de la protection des **poteaux d'arrivée** (largeur suffisante, si possible pour descente et Super-G des banderoles verticales)

- Protection des **appareils de chronométrage à l'arrivée**
- Contrôle des **dernières portes** (franchissement de l'arrivée sans problème, vitesse)
- Contrôle de **l'aire d'arrivée** (préparation, surface, aspect mesures de sécurité et clôture de l'aire d'arrivée).

Directives en cas d'accidents graves

Afin d'assurer une documentation complète en cas d'accidents graves lors des entraînements et des épreuves, il importe de respecter les directives suivantes lors d'épreuves de descente et de Super-G et, lorsque les circonstances l'exigent, également lors des épreuves de slalom géant et de slalom.

Nous parlons d'un accident grave lorsqu'un ou plusieurs points suivants correspondent:

- Lorsque l'accident a eu lieu en raison du fait que le concurrent est sorti du tracé et s'est blessé.
- Lorsque des chefs d'équipes, officiels ou spectateurs sont impliqués dans un accident survenu pendant une épreuve.
- Lorsque dans le cadre d'un accident des circonstances exceptionnelles ou atténuantes sont à prendre en considération.
- Lorsque l'accident a entraîné des blessures graves ou le décès.

La procédure suivante est à respecter:

1. *Etablir une liste avec les principaux responsables:*
 - Liste du comité d'organisation
 - Liste de tous les témoins oculaires
 - Liste de toutes les personnes qui ont des photos, des prises de vidéo ou de film TV en rapport avec l'accident.
2. *S'assurer d'un rapport écrit des témoins oculaires*
3. *S'assurer du matériel vidéo suivant:*
 - 3.1. Casette-vidéo (si possible) de l'épreuve, de la piste, y compris du lieu d'accident
 - 3.2. Photos:
 - du lieu d'accident
 - de la piste à l'endroit de l'accident avec la représentation de la pente, du terrain, du degré de difficulté, de l'état de la neige, etc.
 - les installations de sécurité en place sur le lieu de l'accident
 - l'endroit de l'accident vu du haut et du bas de la piste.

4. *Chronologique des événements*

Etablir un rapport chronologique des événements concernant l'accident et les actions qui ont suivi.

5. *Collaboration avec les organismes de secours*

Etablir un rapport relatant la collaboration avec les organismes de secours de l'organisation, des liaisons établies, éventuellement des informations susceptibles d'être à décharge, etc.

6. *Au rapport du DT sont à joindre:*

6.1. Un rapport détaillé de l'accident:

- formulaire "Rapport d'accident/DT" (si disponible)
- photocopie de rapports établis par des organismes de secours.

6.2. Description exacte des installations de sécurité sur la piste, remarques en rapport avec le décret d'homologation, rapport de l'expert de sécurité, les rapports des DT précédents, etc.

6.3. Procès-verbaux et listes de présence des réunions des chefs d'équipes et du jury.

6.4. Liste des témoins oculaires (adresses, numéros de téléphone)

6.5. Liste contenant des renseignements sur les documents visés ci-dessus, photos, prises de vidéos ou films TV (propriétaires, droit de saisie).

R A P P O R T D ' A C C I D E N T / D T

Dès lors que pendant une épreuve dirigée par un Délégué Technique (DT) se produit un accident grave, le DT est tenu de transmettre ce rapport d'accident avec son rapport de l'épreuve à la FIS. S'il existe d'autres documents importants des organismes de secours, il importe d'en établir des photocopies et de les joindre au rapport du DT.

| | |
|------------|------------|
| Nom du DT: | No. du DT: |
|------------|------------|

| |
|----------------|
| Manifestation: |
|----------------|

| | |
|-------|-------|
| Lieu: | Date: |
|-------|-------|

| | |
|---------------|-------------|
| Organisateur: | Discipline: |
|---------------|-------------|

| |
|------------------|
| Nom de la piste: |
|------------------|

| |
|------------------------|
| Numéro d'homologation: |
|------------------------|

Description (Piste, lieu de l'accident, notamment le terrain, le degré de difficulté, l'état de la neige, les installations de sécurité):

(Prière de joindre un croquis)

| | |
|--------|-----------------------------|
| Heure: | Conditions météorologiques: |
|--------|-----------------------------|

| |
|---------------------|
| Nom de l'accidenté: |
|---------------------|

| |
|--|
| Souligner si: Concurrent / Chef d'équipe / Officiel / Autres: |
|--|

| |
|----------|
| Adresse: |
|----------|

| | |
|--------------------|------|
| Téléphone (privé): | Age: |
|--------------------|------|

| |
|------------------------------------|
| Blessures présumées ou constatées: |
|------------------------------------|

Description du premier secours et de l'évacuation:

Causes possibles des blessures resp. de l'accident

(Indication des raisons correspondantes en marquant une [X])

| | |
|--|--|
| Correction d'une faute | |
| Esquive d'un obstacle sur la piste | |
| Conditions de neige en dehors de la piste | |
| Esquive d'officiels sur la piste | |
| Visibilité | |
| Collision avec officiels sur la piste | |
| Ouverture de la fixation/Défectuosité matérielle | |
| Collision avec spectateurs | |
| Incapacité de maîtriser les difficultés techniques de la piste | |
| Autres raisons ou facteurs ayant provoqué l'accident: | |

Description des circonstances de l'accident:

Premier témoin:

| | |
|----------|-----------|
| Nom: | Age: |
| Adresse: | Tél. (P): |
| | Tél. (B): |

Description du témoin (qui, où, quand, quoi?):

(Si nécessaire, ajouter des feuilles supplémentaires)

| | | | |
|---|-----------|--|-----|
| Autre témoin: | | | |
| Nom: | Age: | | |
| Adresse: | Tél. (P): | | |
| | Tél. (B): | | |
| Description du témoin (qui, où, quand, quoi?): | | | |
| (Si nécessaire, ajouter des feuilles supplémentaires) | | | |
| Autre témoin: | | | |
| Nom: | Age: | | |
| Adresse: | Tél. (P): | | |
| | Tél. (B): | | |
| Autre témoin: | | | |
| Nom: | Age: | | |
| Adresse: | Tél. (P): | | |
| | Tél. (B): | | |
| Autre témoin: | | | |
| Nom: | Age: | | |
| Adresse: | Tél. (P): | | |
| | Tél. (B): | | |
| Autre témoin: | | | |
| Nom: | Age: | | |
| Adresse: | Tél. (P): | | |
| | Tél. (B): | | |
| Autre témoin: | | | |
| Nom: | Age: | | |
| Adresse: | Tél. (P): | | |
| | Tél. (B): | | |
| Existe-t-il des documents photographiques, de vidéo ou de films? | | | |
| | oui | | non |
| Si oui: Où peut-on consulter ces documents? Personne de contact? | | | |

| Officiels de l'épreuve: | |
|--|------------|
| Directeur de l'épreuve: | |
| Adresse: | Tél. (P): |
| | Tél. (B): |
| Arbitre: | Tél. (P): |
| | Tél. (B): |
| Autres officiels: | |
| | Tél.: |
| | Tél.: |
| | Tél.: |
| <p>Exposé du DT:</p> <p>Veillez utiliser cette page pour des remarques complémentaires au sujet du déroulement de l'accident, de la préparation de la piste, des réunions des chefs d'équipes et du jury, inspections, entraînement, homologations et rapports précédents de DT (cas analogues), etc. Commentaires au sujet des actions entreprises après l'accident, y compris la collaboration avec les organismes de secours, informations aux médias, personne de contact des médias, contact avec l'accidenté et sa famille après l'accident. Vos remarques précises sont de la plus grande importance pour une reconstitution intégrale du déroulement de l'accident.</p> | |
| <p>Les informations contenues dans ce rapport sont très importantes pour la FIS. Elles sont traitées confidentiellement et ne sont pas destinées au public, ni aux médias, ni aux chefs d'équipes, etc.</p> | |
| Date: | Signature: |



CHECKLISTE POUR SEANCE DES CHEFS D'EQUIPE



| ART. RIS | ORDRE DU JOUR | CONTROL | | | REMARQUES |
|--|---|---------|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | |
| 213/216 | 1. Souhais de bienvenue/Présentations/Appel/Liste de présence/Ordre du jour | | | | Formulaire FIS |
| 603.3.7 | 2. Approbation du procès-verbal de la dernière séance | | | | Formulaire FIS |
| 603.3.1 603.4 605 607 215 704 217/621 608.1 617.2.2 206/207/222 213/704/804 219/618 | 3. Partie technique <ul style="list-style-type: none"> • Formation du jury • Nomination des traceurs • Nomination des ouvreurs • Classement WC et COC • Mise à jour des inscriptions • 1ère liste d'entraînement • Tirages au sort • Dossards • Règlement des réclamations (15') • Ordre de départ 2ème manche • Rapport de la journée par le CO • Rapport du DT • Rapport des autres membres du jury • Orientation préalable sur le programme prévu (beau et mauvais temps) <ul style="list-style-type: none"> - Prévisions météorologiques - Renseignements sur les pistes de la station - Reconnaissance du parcours - Organisation sur le parcours - Service sanitaire - Piste d'entraînement • Propositions des chefs d'équipe • Programme définitif <ul style="list-style-type: none"> - Ouverture des remontées mécaniques - Réunion du jury au départ ou à l'arrivée - Heure et lieu de la distribution des prix • Remise des appareils radio (Jury) | | | | 603.4.9.1 Listes (WC et COC) FIS Quota (WC/COC/FIS) 621.7 603.4.6/621.9 640 621.10 603.4.9 904/1004 603.4.6.1 603.3.9 614.1.3 618 603.4.8 |
| 216/220 | 4. Partie administrative <ul style="list-style-type: none"> • Accréditation des équipes, officiels, Presse, Radio, TV, etc. • Hébergement, repas, boissons • Remise et retrait des dossards • Communiqués/Tableau d'affichage • Remboursements • Casier au bureau des courses • Contrôle des vêtements de course • Places de parking/remontées mécaniques • Heures d'ouverture du bureau des courses • Contrôle des appareils radio (PTT) • Prochaine séance | | | | Règlement WC et COC 702.4 |
| | 5. Divers | | | | |

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

| | | |
|---|-------------------------------------|--|
| Time published <i>Heure d'affichage</i> Anschlagzeit | Date <i>Date</i> Datum | The TD: <i>Le DT:</i> Der TD: |
|---|-------------------------------------|--|

+) DH/SG, *) OWG/WSC

ChS/24.07.96/minjurot.doc

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|----|
| Vorwort | 1 |
| Der Technische Delegierte (TD)..... | 2 |
| Die 10 TD-Regeln | 3 |
| Die Aufgaben des TDs | 4 |
| Abgrenzung der Tätigkeitsbereiche der Race-Direktoren und der Technischen Delegierten bei alpinen Weltcuprennen..... | 5 |
| Die TD-Ausrüstung..... | 7 |
| Führungshilfen..... | 8 |
| Führungsrhythmus (Führungstätigkeit / Führungsablauf)..... | 8 |
| Gesprächsführung | 8 |
| Die Mannschaftsführersitzung | 9 |
| Berichte | 9 |
| Sanktionen | 9 |
| Sicherheit - die 13 Punkte | 10 |
| Richtlinien zum Vorgehen bei schweren Unfällen | 10 |

Anhang: Wichtige Formulare

Der alpine TD auf dem Internet:

- www.fis-ski.com
- Alpine
- Member Services
- Launch
- Guest oder Login mit Passwort
- Alpine
- Sub-Committees
- ➔
- Technical Delegates
- Agendas
- Minutes
- Forms
- Forms Package
- Rules
- TD Education
- Other Information

Vorwort

An der Bedeutung des TDs hat sich trotz der massiven Weiterentwicklung im Skiwettkampfsport nicht viel geändert. Er ist an den internationalen Rennen die Hauptperson und wesentlich dafür verantwortlich, dass Aktive, Trainer und Funktionäre am Ende der Veranstaltung befriedigt und motiviert neuen Taten entgegen blicken.

Der TD ist der wichtigste "Verkäufer" der FIS an der Front. Das vorliegende Memento möchte anre-

gen und helfen, die schwere, vielschichtige, aber auch interessante Aufgabe des TDs zu lösen.

Wenn der TD es versteht, die richtigen Register zu ziehen, ist ihm der Erfolg sicher, auch wenn er kein Alleskönner ist.

Es ist zu hoffen, dass alle TDs ihre Aufgabe mit Freude und Überzeugung anpacken werden und so mit ihrer positiven Ausstrahlung am Erfolg einer Veranstaltung mitarbeiten helfen.

INTERNATIONALER SKIVERBAND

Herbst 2000

Der Technische Delegierte (TD)

Der Technische Delegierte (TD) tritt in der Ski-Öffentlichkeit meistens nur dann in Erscheinung, wenn es um Proteste oder Verschiebungen resp. Absagen wegen schwierigen äusseren Bedingungen geht. Nicht selten muss er als Sündenbock herhalten und sich von den Medien blossstellen lassen. Welche Bedeutung er im Skizirkus einnimmt, wissen meistens nur die Insider. Dieser Beitrag soll die Tätigkeit des TDs vorstellen und mithelfen, seine Aufgabe besser zu verstehen.

Offizieller Vertreter der FIS

In erster Linie ist der TD der offizielle Vertreter der FIS und als Vorsitzender der Jury der eigentliche oberste Chef eines Skiwettkampfes. Er soll nicht "angeblich offizielle Meinungen der FIS oder des FIS-Präsidenten" herausgeben, sondern

- für die Einhaltung der Reglemente und Weisungen der FIS sorgen, indem er mit Unterstützung der Jury korrekte Entscheide durchsetzt,
- den Ablauf einer Veranstaltung überwacht und
- den Organisatoren hilft.

"Der Ideal-TD"

Wie muss man sich den "Ideal-TD" vorstellen?

Er soll als ein fehlerloser, rechtschaffener Bürger

- gute Umgangsformen haben
- Führungsqualitäten besitzen, indem er unter Mithilfe der Jury
 - Situationen richtig beurteilt
 - entsprechende Sofortmassnahmen anordnen kann
 - die Lage richtig beurteilt
 - Entscheide fällt
 - klare Aufträge erteilt
 - Kontrollen organisiert
 - überlegt, wie er bei allenfalls eintretenden Gegebenheiten entscheiden will
- eine Persönlichkeit sein
- gut skifahren können
- gewillt sein, die Umtriebe administrativer Art korrekt auszuführen.

Diese Auflistung zeigt, dass es den "Ideal-TD" wohl kaum gibt, weil wir alle Fehler machen und in neuen und unbekanntenen Situationen erst durch fehlerhaftes Verhalten lernen. Dank der Erfahrung sollte aber das Ausmass der Fehler klein bleiben, so dass es von Aussenstehenden oft gar nicht bemerkt wird.

Werdegang

Wie wird man TD? Sicher nicht auf Anhieb, denn Erfahrung ist oberstes Gebot.

Die nationalen Verbände melden geeignete Anwärter, die als Organisator von Skiwettkämpfen, Trainer, Wettkämpfer, Kampfrichter oder Schiedsrichter die nötige praktische und theoretische Erfahrung mitbringen. Sodann können sie die schriftliche Aufnahmeprüfung bestehen, um anschliessend TD-Kandidat zu werden. Mit zwei erfahrenen TDs als Kandidat hat er innerhalb zweier Jahre zwei praktische Einsätze zu leisten, wobei mindestens eine Abfahrt enthalten sein muss. Der zweite der beiden Einsätze gilt als praktische TD-Prüfung. Der Kandidat wird vom offiziell zugeteilten TD geprüft. Seine nummerierte TD-Lizenz, die er nun erhält, ist ein Jahr gültig und verpflichtet ihn gleichzeitig, alljährlich einen Fortbildungskurs bei seinem nationalen Verband zu besuchen.

Fortbildung

Jeden Herbst finden in den Landesverbänden die Fortbildungskurse statt, wo sich die TDs auf die kommenden Einsätze gezielt vorbereiten.

Ernennung

Jedes Jahr teilt das Sub-Komitee für alpine Technische Delegierte alle im kommenden Winter zur Verfügung stehenden TDs einem oder mehreren Wettbewerben zu. Je nach Bedeutung der Veranstaltung entscheidet das Alpin-Komitee oder der FIS-Vorstand endgültig über die Einsätze der TDs.

Aufgaben des TDs

Die Aufgaben eines TDs sind sehr umfangreich. Insbesondere während des Wettbewerbes ist der TD vielen Stress-Situationen ausgesetzt, vor allem dann, wenn die Bedingungen nicht optimal sind. Als wichtigstes Führungsinstrument erweist sich für ihn die Jury und die Mannschaftsführersitzung, wo er Einfluss nehmen kann. Dabei wird sich zeigen, ob er alle Fäden in der Hand hält, geschickt seinen Leuten klare und eindeutige Aufträge erteilt, delegiert, und in ungewissen Situationen alle zum Mitdenken motiviert und Vorschläge erwartet, Vor- und Nachteile abwägt und entscheidet. Er muss die Organisation, die mit einem Zahnradwerk verglichen werden kann, geschickt mit Öltropfen in Gang halten. Wäre er ein einsamer Diktator, der alles selber macht, streute er Sand ins Getriebe.

Die 10 TD-Regeln

1. **Entscheid nach Pistenbesichtigung im Ziel**

Sind nach Pistenbesichtigungen wichtige Entscheide zu fällen, soll dies erst geschehen, nachdem die gesamte Strecke inspiziert worden ist.

2. **Keine Mannschaftsführersitzung ohne vorgängige Jurybesprechung**

Die Jury soll eine Mannschaftsführersitzung so gut vorbereiten, dass die Mannschaftsführer und Trainer höchstens Fragen zu Einzelheiten stellen müssen. Ist vor der ersten Sitzung die Jury noch nicht vollständig bestimmt, bereiten TD und Rennleiter die zu fällenden Entscheide so vor, dass möglichst wenig Fragen offen bleiben.

3. **Funkdisziplin**

Das Funkgerät wird nur für wichtige Kontrollfragen benützt, und während des Rennens herrscht Funkstille. Das Funkgerät ist kein Telefon!

4. **Zuhören und Fragen stellen**

Der erfahrene TD hört aufmerksam zu und stellt geschickt Fragen, um die erforderlichen Auskünfte zu erhalten.

5. **Der ruhige Ort**

Für wichtige Entscheide versammelt sich die Jury an einem geeigneten, ruhigen Ort, wo sonst keine Zuhörer geduldet werden.

6. **Im Zweifel Start unter Vorbehalt**

Bei Wiederholungsläufen, Fehlstarts usw. immer einen Start unter Vorbehalt gewähren, wenn nicht ein eindeutiges Vergehen vorliegt.

7. **Alle Informationsquellen ausschöpfen**

Bevor die Jury einen Entscheid fällt, sind alle möglichen Informationen einzuholen und in der Diskussion zu behandeln.

8. **Einstimmigkeit**

Wenn immer möglich einstimmige Entscheide anstreben.

9. **Ende gut, alles gut**

Das Rennen ist erst vorbei, wenn keine offenen Fragen mehr anstehen.

10. **Positive Entscheide fällen**

Im Zweifelsfalle immer zugunsten des Athleten, der Sache oder des Skisports entscheiden.

Die Aufgaben des TDs

Vor dem Wettbewerb

Der TD...

nimmt Einsicht in die **Homologationsakten** und erkundigt sich beim Organisator über das eventuelle Vorhandensein einer Sonderbewilligung. Stellt er fest, dass keine Homologation vorliegt, muss die Jury den Wettbewerb absagen (siehe Art. 650).

Er liest die TD-Berichte früherer Veranstaltungen des Ortes durch und überprüft, ob die darin vorgeschlagenen Verbesserungen ausgeführt worden sind.

überprüft gemäss Art. 212, ob eine genügende **Versicherungsdeckung** besteht und informiert den Internationalen Skiverband, sofern notwendig
 kontrolliert die **Trainings- und Wettkampfpisten**.

Er überwacht die genaue Einhaltung der Art. 704 betreffend des offiziellen Trainings. Ferner kontrolliert er die **Torflaggen**.

arbeitet bei den administrativen und technischen **Vorbereitungen** mit,

kontrolliert die offiziellen **Anmeldelisten** inkl. FIS-Punkte,

überprüft das Vorhandensein genügender **Funkgeräte** für sämtliche Mitglieder der Jury (separater Einheitskanal),

nimmt Kenntnis von den **Akkreditierungen und Zulassungen** zur Pistenbetreuung,

überprüft die **Wettkampfstrecke** bezüglich Vorbereitungen, Markierung, Absperrung **sowie die Herrichtung des Start- und Zielgeländes**,

kontrolliert die **Kurssetzung**, zusammen mit der Jury,

überprüft die **Standorte der Fernsehtürme** und veranlasst sofern nötig deren genügende Absicherung,

kontrolliert die Standorte der **Sanitätsposten** entlang der Strecke sowie die **Organisation der ärztlichen Betreuung**,

überprüft sämtliche **technischen Einrichtungen** wie Zeitmessung, Handzeitmessung, Übermittlung, Personentransporte usw.,

ist bei allen **Trainings** im Wettkampfgelände anwesend,

nimmt an allen **Sitzungen** der Jury und der Mannschaftsführer teil,

arbeitet eng mit den **Funktionären des Organisations-Komitees und dem Technischen Beratern** der FIS zusammen,

ist **Vorsitzender der Jury** mit Stichentscheid bei Stimmengleichheit,

bestimmt nötigenfalls **Mitglieder** in die Jury,

Kann infolge höherer Gewalt ein **Slalom oder Riesenslalom** nicht auf der homologierten Piste

ausgetragen werden, hat der TD das Recht, den Wettbewerb auf eine vom Organisator vorgeschlagene Ersatzstrecke zu verlegen. Dies unter der ausdrücklichen Bedingung, dass die notwendigen Homologationsbestimmungen erfüllt werden können. Für **Abfahrten und Super-Gs** gibt es nur die Möglichkeit einer **Streckenverkürzung** auf der homologierten Piste. Die minimal vorgeschriebenen Höhendifferenzen müssen aber in jedem Falle eingehalten werden.

Während des Wettbewerbs

Der TD...

muss **während des Wettbewerbs im Wettkampfgelände** anwesend sein,

arbeitet eng mit der **Jury, den Mannschaftsführern und Trainern** zusammen,

überwacht, ob die gültigen Regeln und Weisungen betreffend **Werbeaufschriften** auf Ausrüstung und Wettkampfausrüstung eingehalten werden,

überwacht die **technische und organisatorische Abwicklung** der Veranstaltung,

berät die Organisation hinsichtlich der **Einhaltung der FIS-Reglemente** und Weisungen,

Nach dem Wettbewerb

Der TD

hilft bei der Erstellung des **Schiedsrichterprotokolls** mit,

errechnet die **Rennpunkte** und die **Punktezuschläge** für die einzelnen Wettbewerbe. Werden diese durch den Computer errechnet, ist es die Pflicht des TDs, diese nachzurechnen und die Richtigkeit mit seiner persönlichen Unterschrift zu bestätigen. Insbesondere überprüft er auch die richtige Anwendung des entsprechenden F-Wertes für jede einzelne Disziplin.

unterbreitet gültig eingebrachte **Proteste** der Jury zur Entscheidung,

unterzeichnet die vom Wettkampfsekretär erstellten **offiziellen Ranglisten** und gibt die Siegerehrung frei,

erstellt den **TD-Bericht** inkl. eventuelle Zusatzberichte zuhanden der FIS und der entsprechenden zusätzlichen Stellen und ist für den Versand derselben **innerhalb von drei Tagen** verantwortlich,

unterbreitet der FIS allfällige **Vorschläge** über die Änderung der Wettkampfbestimmungen aufgrund der Erfahrungen bei der betreffenden Veranstaltung.

Allgemeines

Der TD...

- entscheidet über Fragen, welche **durch die FIS-Reglemente nicht oder nicht vollständig geklärt** sind, sofern diese nicht bereits durch die Jury entschieden worden sind und nicht in die Kompetenz anderer Gremien fallen,
- arbeitet aufs engste mit dem **Schiedsrichter und dem Schiedsrichter-Assistenten** zusammen,
- hat das Recht,
 - die **Unterbrechung** eines Wettbewerbes zu veranlassen, wenn die Voraussetzungen des Art. 624 vorliegen,
 - den **Abbruch** eines Wettbewerbes zu veranlassen, wenn die Voraussetzungen des Art. 625 vorliegen
- ist berechtigt, bei der Jury den **Ausschluss von Wettkämpfern** von der Teilnahme am Wettbewerb zu beantragen,
- hat das Recht, in allen für die Erfüllung seiner Aufgaben notwendigen Belangen die **Unterstützung des Organisationskomitees** und der ihm unterstehenden Funktionäre in Anspruch zu nehmen.

Abgrenzung der Tätigkeitsbereiche der Race-Direktoren und der Technischen Delegierten bei alpinen Weltcuprennen

(Chief-Race-Direktor als Schiedsrichter und Race-Direktor als Schiedsrichter-Assistent)

I. Grundsätzliches

1. Durch die Inkraftsetzung eines eigenen, für den alpinen Weltcup gültigen Reglements, übernimmt der Chief-Race-Direktor die Tätigkeiten des Schiedsrichters und der Race-Direktor diejenigen des Schiedsrichter-Assistenten. Es entsteht aus der Tatsache, dass der Schiedsrichter den Stichtentscheid hat, eine Kompetenzverlagerung, die insbesondere den technischen Bereich (das ist jener Bereich, der die für das Rennen abgesperrten Räume Starraum, Strecke, Zielraum umfasst) betrifft, während dem Technischen Delegierten der alpinen Weltcuprennen die ihm zugeordneten Funktionen mehr oder weniger im administrativen Bereich (das ist der gesamte Arbeitsbereich mit Ausnahme des technischen Bereiches) verbleiben.
2. Damit sich aus den Kompetenzen der beiden Reglemente kein Konflikt ergibt, erscheint es notwendig und ratsam, eine Abgrenzung vorzunehmen.
3. Im einzelnen wird es darauf ankommen, ob sich eine Entscheidung, Verantwortung oder sonstige Kompetenz auf den technischen oder den administrativen Bereich bezieht. In Grenzfällen, also dort, wo sowohl der Technische Delegierte als

auch der Chief-Race-Direktor in eine Entscheidungskompetenz einbezogen sind, hat der Chief-Race-Direktor grundsätzlich auch bei der Kompetenzbestimmung ein Entscheidungsrecht, d.h. seine Entscheidung über die Kompetenzverteilung ist bindend. Es soll aber nicht so sein, dass der Chief-Race-Direktor Entscheidungskompetenzen an sich zieht, die einwandfrei nicht in den technischen Bereich fallen.

4. Es gibt allerdings Aufgaben und Verantwortungen, die gemäss Reglement sowohl an die Race-Direktoren (Schiedsrichter und Schiedsrichter-Assistent) als auch an den Technischen Delegierten gerichtet sind; die Kompetenzänderung bei alpinen Weltcuprennen ist daher eine doppelte:
 - a) Der Chief-Race-Direktor übernimmt die Tätigkeiten des Schiedsrichters, die ihm aufgrund der IWO zustehen,
 - b) er übernimmt aber auch die Tätigkeiten des Technischen Delegierten, die ihm aufgrund der IWO zustünden, jedoch beschränkt auf den technischen Bereich (er ist als Schiedsrichter auch Vorsitzender der Jury).

Das Weltcupreglement teilt dem Race-Direktor bei Abfahrt und Super-G die Aufgaben des Schiedsrichter-Assistenten zu. Als solcher entscheidet er endgültig über die Notwendigkeiten der technischen Einrichtungen und Sicherheitsvorkehrungen auf der Wettkampfstrecke.

Diese Regelungen gelten auch für Olympische Winterspiele und Weltmeisterschaften.

5. In der Folge wird aufgrund bestehender, also gültiger Reglemente veranschaulicht, welche Tätigkeiten bei Olympischen Spielen, Weltmeisterschaften und Weltcuprennen der Chief-Race-Direktor, der Race-Direktor, Technische Delegierte oder die drei Funktionäre gemeinsam zu übernehmen haben.

II. Der Chief-Race-Direktor

1. Art. 603.4.5

- ist Vorsitzender der Jury; er leitet die Sitzungen, 603.4.5.4 - bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Chief-Race-Direktors,
- 603.4.6.3 - hat das Recht, einen Antrag auf Ausschluss eines Wettkämpfers mangels physischer und technischer Voraussetzungen zu stellen,
- 603.4.9.4 - die Weisungen des Chief-Race-Direktors sind auch für den Schiedsrichter-Assistenten (Race-Direktor) verbindlich, sofern sie sich nicht auf technische Einrichtungen und Sicherheitsvorkehrungen auf Abfahrt- und Super-G-Strecken beziehen.
- Slalom und Riesenslalom: Recht auf Veränderung des Kurses auch durch Weglassen und Einfügen zusätzlicher Tore; falls der Chief-Race-

Direktor allein auf der Strecke ist, ist sein Beschluss endgültig.

2. Art. 603.4.9.1

- kontrolliert die Wettkampfpisten,
- kontrolliert, ob Trainingsstrecken vorhanden sind
- ferner kontrolliert er im Slalom und Riesenslalom stichprobenartig die Torflaggen,
- arbeitet bei den technischen Vorbereitungen mit,
- überprüft das Vorhandensein genügender Funkgeräte für sämtliche Mitglieder der Jury,
- Absprache betreffend die Akkreditierungen und Zulassungen zu den Rennstrecken,
- Slalom und Riesenslalom: Überprüft die Wettkampfstrecke bezüglich Vorbereitungen, Markierung, Absperrung sowie die Herrichtung des Start- und Zielgeländes,
- Slalom und Riesenslalom: Überprüft die Standorte der Fernsehtürme und veranlasst sofern nötig deren genügende Absicherung,
- nimmt Kenntnis von den Standorten der Sanitätsposten entlang der Strecke sowie die Organisation der ärztlichen Betreuung,
- ist Vorsitzender der Jury mit Stimmgleichheit bei Stimmgleichheit,
- bestimmt Mitglieder in die Jury,
- kann ein Weltcuprennen nicht auf der homologierten Piste ausgetragen werden, hat der Chief-Race-Direktor das Recht, den Wettbewerb auf eine vom Organisator vorgeschlagene Ersatzstrecke zu verlegen. Dies unter der ausdrücklichen Bedingung, dass das Rennen auf der Ersatzstrecke regulär durchgeführt werden kann, bei Abfahrt und Super-G im Einvernehmen mit dem Race-Direktor.

3. Art. 603.4.9.2

- überwacht die technische Abwicklung der Veranstaltung,
- ahndet Regelverstöße (Art. 631) im technischen Bereich

4. Art. 603.4.9.3

- ist bei eingebrachten Protesten Vorsitzender der Jury,
- unterbreitet der FIS allfällige Vorschläge im technischen Bereich über die Änderung der Wettkampfbestimmungen aufgrund der Erfahrungen bei der betreffenden Veranstaltung.

5. Art. 603.4.9.4

- entscheidet über Fragen im technischen Bereich, welche durch die FIS-Reglemente nicht oder nicht vollständig geklärt sind, sofern diese nicht bereits durch die Jury entschieden worden sind und nicht in die Kompetenz anderer Gremien fallen
- hat das Recht, vor Beginn und während des Wettbewerbes festzustellen, dass die Voraussetzungen für eine reguläre Durchführung des Rennens nicht oder nicht mehr gegeben sind,

- hat das Recht, den Abbruch eines Wettbewerbes zu veranlassen,
- hat das Recht, im technischen Bereich in allen für die Erfüllung seiner Aufgaben notwendigen Belange die Unterstützung des Organisationskomitees und der ihm unterstehenden Funktionäre in Anspruch zu nehmen.

6. Art. 641.6

- Protest gegen die Entscheidung des Chief-Race-Direktors auf Abbruch des Wettbewerbes
- 641.7 - Protest gegen sonstige Entscheidung des Chief-Race-Direktors.

III. Der Race-Direktor

(bei Abfahrt und Super-G)

1. Art. 603.4.5

- setzt den Kurs bei Abfahrten nach Absprache mit einem Abfahrtstrainer, der als Vertreter der Mannschaften ernannt wurde
- Recht auf Veränderung des Kurses (DH/SG), auch durch Weglassen und Beifügen zusätzlicher Tore; falls der Race-Direktor allein auf der Strecke ist, ist sein Beschluss endgültig.

2. Art. 603.4.9.1

- kontrolliert die Wettkampfstrecken
- er ordnet Sicherheitsvorkehrungen an,
- kontrolliert, ob Trainingsstrecken vorhanden sind,
- kontrolliert stichprobenartig die Torflaggen,
- arbeitet bei den technischen Vorbereitungen mit,
- überprüft die Wettkampfstrecke bezüglich Vorbereitungen, Markierung, Absperrung sowie die Herrichtung des Start- und Zielgeländes,
- überprüft die Standorte der Fernsehtürme und veranlasst sofern nötig deren genügende Absicherung.

3. Art. 603.4.9.1

- entscheidet bei der Auswahl einer Ersatzstrecke mit

IV. Der Technische Delegierte

1. Art. 603.4.9.1

- nimmt Einsicht in die Homologationsakten und erkundigt sich beim Organisator über das eventuelle Vorhandensein einer Sonderbewilligung,

- stellt er fest, dass keine Homologation vorliegt, hat er dies unverzüglich dem Chief-Race-Direktor mitzuteilen,
- er liest die TD-Berichte früherer Veranstaltungen des Ortes durch und überprüft, ob die darin vorgeschlagenen Verbesserungen ausgeführt worden sind,
- überprüft gemäss Art. 212, ob eine genügende Versicherungsdeckung besteht und informiert den Internationalen Skiverband, sofern notwendig,
- arbeitet bei den administrativen Vorbereitungen mit,
- kontrolliert die offiziellen Anmelde Listen inkl. WCSL- und FIS-Punkte,
- ist bei allen Trainings im Wettkampfgelände anwesend,
- nimmt bei allen Sitzungen der Jury und der Mannschaftsführer teil,
- arbeitet eng mit den übrigen Funktionären des Organisationskomitees zusammen,

2. Art. 603.4.9.2

- muss während des Wettbewerbes im Wettkampfgelände anwesend sein,
- arbeitet eng mit der Jury, den Mannschaftsführern und Trainern zusammen,
- überwacht, ob die gültigen Regeln und Weisungen, Werbeaufschriften usw. auf Ausrüstung und Wettkampfausrüstung eingehalten werden,
- überwacht die administrative Abwicklung der Veranstaltung,
- berät die Organisation hinsichtlich der Einhaltung der FIS-Reglemente, Präzisierungen und Weisungen,
- ahndet Regelverstösse im administrativen Bereich.

3. Art. 603.4.9.3

- hilft bei der Erstellung des Schiedsrichterprotokolls, mit,
- errechnet die Rennpunkte und die Punktezuschläge für die einzelnen Wettbewerbe. Werden diese durch den Computer errechnet, ist es die Pflicht des TDs, diese nachzurechnen und die Richtigkeit mit seiner persönlichen Unterschrift zu bestätigen; insbesondere überprüft er auch die richtige Anwendung des entsprechenden F-Wertes für jede einzelne Disziplin,
- unterbreitet gültig eingebrachte Proteste der Jury zur Entscheidung (Vorsitzender der Jury ist der Chief-Race-Direktor),
- erstellt den TD-Bericht inklusive eventuelle Zusatzberichte zuhanden der FIS und der entsprechenden zusätzlichen Stellen und ist für den Versand innerhalb von drei Tagen verantwortlich,
- unterbreitet der FIS allfällige Vorschläge im administrativen Bereich über die Änderung der Wettkampfbestimmungen aufgrund der Erfahrungen bei der betreffenden Veranstaltung.

4. Art. 603.4.9.4

- entscheidet im administrativen Bereich über Fragen welche durch die FIS-Reglemente nicht oder nicht vollständig geklärt sind, sofern diese nicht bereits durch die Jury entschieden worden sind und nicht in die Kompetenz anderer Gremien fallen,
- arbeitet auf das Engste mit dem Chief-Race-Direktor (Schiedsrichter) und dem Race-Direktor (Schiedsrichter-Assistent) zusammen.

V. Gemeinsame Zuständigkeiten

Diese ergeben sich aus der eingangs erwähnten allgemeinen Regel, wobei es durchaus vorkommen kann, dass sich der Chief-Race-Direktor oder der Race-Direktor auch anderer als der oben bezeichneten Aufgaben annehmen und entledigen muss, wie beispielsweise Einsichtnahme in die Homologationsakten, Erkundigungen wegen Vorhandenseins einer Sonderbewilligung, Absage mangels Homologation, Einsichtnahme in die TD-Berichte früherer Veranstaltungen des Ortes und Überprüfung von vorgeschlagenen Verbesserungen oder bei der Erstellung des Schiedsrichterprotokolls, bei Errechnung der Rennpunkte, usw.

Wichtig ist, dass von allen Spitzenfunktionären bei einem Weltcuprennen mit entsprechendem Verständnis und Mut, mit allseitigem Einvernehmen und intelligenter Koordination herangegangen wird. Optimal ist stets, was einstimmig beschlossen wird.

Ganz wesentlich ist die nie in Zweifel gezogene Bestimmung, dass der Technische Delegierte an seinem Einsatzort der offizielle Vertreter des Internationalen Skiverbandes ist und als solcher alle Aufgaben, die ihm in dieser Eigenschaft obliegen, voll erfüllen muss, so beispielsweise auch die Repräsentation.

Die TD-Ausrüstung

Die Arbeit des TDs auf der Piste ist manchmal mühselig und dauert lange. Deshalb muss er besonders darauf achten, zweckmässig einzupacken:

- Neben der üblichen Skiausrüstung sollte er einen Regenmantel und einen kleinen Rucksack nicht vergessen.

Folgende Dokumente sind mitzunehmen:

- IWO Band IV mit allfälligen Präzisierungen und je nach Einsatz das gültige Reglement des Welt- oder Europacups,
- die neuste FIS-Punktliste (Bezug bei nationalem Verband),
- einen Taschenrechner zur Berechnung der Wettkampfpunkte,
- die FIS-Formulare,

- die übrigen von der FIS erhaltenen Formulare,
- allfällig weitere von der FIS herausgegebene Weisungen.

Weiteres Material, das von Nutzen sein kann:

- Metermass (für Kontrolltore),
- Fotografien (z.B. für Skipass),
- das letzte FIS-Bulletin (Adressen, Abkürzungen),
- grosse Briefumschläge zum Versand der Berichte,
- Höhenmesser,
- Fotoapparat.

Führungshilfen

Der TD hat eine sehr wichtige und vielseitige Aufgabe zu erfüllen. Besonders dann, wenn unvorhergesehene Situationen eintreten, die nicht in der IWO geregelt sind, muss er sich bemühen, jede Entscheidung reiflich zu überlegen, damit er nicht darauf zurückkommen muss.

Das Umfeld der internationalen Skirennen ist heute professionell. Der TD muss versuchen "dieselbe Sprache zu sprechen", eng mit der Jury zusammenzuarbeiten und auch die Mannschaftsführung als wichtiges Führungsinstrument auszunützen. Im Rahmen der alljährlichen Fortbildung werden anhand von Beispielen aus der Praxis die nachfolgenden Schritte des Führungsrhythmus geschult und trainiert, damit jeder TD - auch wenn er nicht ein eigentlicher Spezialist ist - richtig entscheiden lernt und das Wissen der vielen professionellen Trainer und Funktionäre gezielt mitberücksichtigt.

Führungsrhythmus (Führungstätigkeit / Führungsablauf)

1. Problemerkfassung

- Worum geht es?
- Problemstruktur
- Bevölkerung, Umwelt

2. Zielsetzung

- minimal
- maximal

3. Planung

- Festlegen der Vorgehenspolitik

4. Sofortmassnahmen

- Prioritätsänderung
- Bildung von ad-hoc-Teams
- Separatinformation

5. Entscheidungsfindung

- Lagebeurteilung
 - Analyse der Gegenwartssituation
 - Erforschen analoger Fälle

- Untersuchung potentieller Probleme
- Vergleiche verschiedener Alternativen und Varianten
- Entscheidungsfindung

6. Information

- Orientierung über Zielsetzung
- Bekanntgabe allgemeiner Weisungen
- Wetter

7. Auftragserteilung

- Erteilen von Befehlen
- Beeinflussen durch Anregungen

8. Koordination

- Verantwortungsbereiche ausscheiden
- Termine festlegen

9. Kontrolle

- Stichproben
- Bericht erstatten (Termine festlegen!)

10. Korrektur

Gesprächsführung

Der TD muss sich bemühen, - der gegebenen Situation entsprechend - das Gespräch zu führen und kein allgemeines Palaver zu dulden. Alle sind dem TD dankbar, wenn er jederzeit klar und unmissverständlich zu verstehen gibt, worüber nun diskutiert, abgewogen, beraten und nach Lösungen gesucht wird. Wenn der TD die Regeln der Gesprächsführung befolgt und sich einigermaßen an den Führungsrhythmus hält, braucht er nicht ein Alleskönner zu sein, was ohnehin gegenüber den Professionellen im Skizirkus nicht leicht ist. Je nach Voraussetzung wählt der TD zwischen engem Rahmen - wenn die Zeit drängt und wenig Möglichkeiten bestehen - oder weitem Rahmen - wenn genügend Zeit vorhanden ist. Es ist auch möglich, eine Mischform zu wählen.

Enger Rahmen:

1. Gesprächspunkt erläutern (Traktandenliste)
2. Lösung mit höchstens einer Variante vorschlagen
3. Kurze Bedenkzeit
4. Nach festgelegter Reihenfolge (Start-, Zielrichter, Rennleiter, SR-Assistent, Schiedsrichter) Meinungen einholen
5. evtl. Umfrage / Ergänzungen (wenn Unklarheiten oder Meinungsdivergenzen)
6. Abstimmung (Reihenfolge gemäss Punkt 4, ohne Start- und Zielrichter sowie SR-Assistent in SL und GS, ausgenommen an OWG und WSC, Stimme des TDs am Schluss)
7. Formulierung des Entscheides: "Die Jury hat entschieden..."

Weiter Rahmen:

1. Gesprächspunkt erläutern (Traktandenliste)
2. Entscheidungsfindung in der Diskussion
 - Brainstorming (Absolutes Kritikverbot / freier Gedankenlauf / Je mehr, desto besser / Jeden Gedanken weiterspinnen, Zeit beschränken, z.B. 10 Min.) oder
 - Geführte Diskussion (Zusammenfassen / fragen / ergänzen)
3. Wichtigste Lösungsmöglichkeiten auf zwei bis drei Varianten reduzieren und evtl. gewichten
4. Diese Varianten durch Diskussion bewerten (Prioritäten festlegen)
5. Lösungsvorschlag mit höchstens einer Variante zur Abstimmung freigeben (Reihenfolge: Rennleiter, SR-Assistent in DH und SG, Schiedsrichter, TD)
6. Formulierung des Entscheides: "Die Jury hat entschieden...."

Die Mannschaftsführersitzung

Die Mannschaftsführersitzung ist ein bedeutendes Führungsinstrument für den Technischen Delegierten. Sind die Anordnungen, Zeitpläne und Programme mangelhaft, so wird ohne Zweifel am anderen Tag ein Chaos herrschen. Dies kann zu einer Missstimmung zwischen den Mannschaften oder zwischen OK und Mannschaften führen. Proteste und Streitereien können eine Veranstaltung negativ beeinflussen.

Der TD muss die Mannschaftsführersitzung nicht unbedingt leiten. Er muss sie aber mit den Organisatoren und der Jury (Mitglieder, die schon feststehen) vorbereiten. In diesem Vorgespräch zeigt es sich auch, ob der Organisator Wert darauf legt, - und auch einen fähigen Mann besitzt (z.B. Rennleiter) - die Sitzung selber zu führen.

Die Mannschaftsführersitzung muss

- kurz,
- eindeutig und
- klar sein.
- Wichtigste Punkte werden im Protokoll schriftlich festgehalten.

Übersetzungen sind sicherzustellen (FIS-Sprachen), und für das Programm, den Appell und die Protokolle sind die offiziellen Formulare zu verwenden.

Berichte

Bevor der TD seinen Einsatzort verlässt, muss er sich folgende Fragen stellen:

- Habe ich alles unternommen, damit die Rangliste möglichst schnell auf der FIS eintrifft?
- Habe ich alle Formulare ausgefüllt und unterschrieben?

- Müssen allenfalls noch andere Personen irgend ein Dokument unterzeichnen?
- Habe ich alles gemäss den am Schluss des TD-Rapportes aufgeführten Punkten so bereitgestellt, dass jedermann das verlangte Material erhält?
- Habe ich keine Frage mehr offen und allenfalls auch Vorschläge irgendwelcher Art auf dem Rapport aufgeführt?

☞ Wichtig:

1. Der TD hat für jede Disziplin einen Bericht in 4 Exemplaren auszufüllen.
 2. Der TD hat je ein Exemplar seines Berichtes innert 3 Tagen nach dem Rennen einzusenden:
 - an die FIS ¹⁾
 - an den nationalen Verband des organisierenden Landes
 - an die Organisatoren
 - an den Verantwortlichen für die TDs seines nationalen Verbandes ¹⁾²⁾
 3. Einsenden eines zusätzlichen Berichtes an den Vorsitzenden des Sub-Komitees für Alpine Rennstrecken (wenn nötig)
- 1) Den Berichten sind beizulegen:
- die Start- und Ranglisten (mit Rennpunkten und Zuschlagsberechnung)
 - die Protokolle von Jurybeschlüssen und Mannschaftsführersitzungen
- 2) - Zeitnehmer-Rapportformular

Sanktionen - Strafverfahren

1. Nachdenken - Ruhe bewahren
2. Befragung - Der Angeklagte hat das Recht dazu
3. Fakten - man muss sie haben
4. Überlegen - alle Möglichkeiten diskutieren
5. Entscheid - muss dem Vergehen entsprechen
6. Schreibarbeiten - alle Juryentscheide
7. Veröffentlichung - FIS, Verband, Person

Sicherheit - die Botschaft

- Aufprall im Sicherheitssystem muss die letzte Möglichkeit darstellen
- Pistenpräparation
- Kurssetzung
- Breite

Sicherheitsthemen

- Geschwindigkeitskontrolle durch Kurssetzung ist kritisch
- Schwünge müssen beendet werden
- Breite ist nötig - Kurssetzung ist kritisch
- Viele Pisten sind zu wenig breit
- "B"-Systeme brauchen Platz - 3 Reihen = 6 - 10 m
- Skis auf den Kanten halten - nicht flach

- Kanten "carven" im Schnee
- Sprünge müssen gründlich vorbereitet werden
- Absprung beachten, oft 10 - 30 m zurückversetzt
- Damen müssen in Bodennähe bleiben - Landungsaufprall
- Damen: 30% weniger Kraft
- Damen: Durchschnittsgeschwindigkeit 100 km/h
- Maximum 125 - 130 km/h - nicht mehr
- Folglich, beachten, wenn Damen und Herren auf gleicher Piste fahren
- Zurück sitzen kann einen "Abschuss" bewirken
- Skis rutschen nicht mehr seitwärts - keine Geschwindigkeitskontrolle
- Die Schwünge müssen beendet werden

Sicherheit - die 13 Punkte

Der TD muss alles Erdenkliche unternehmen, Unfälle verhindern zu helfen, besonders dann, wenn sie mit der Sicherheit der Wettkämpfer im Zusammenhang stehen.

Es ist eine zentrale Aufgabe des TDs, auf die Sicherheit zu schauen. Wichtige Punkte, die es zu beachten gilt:

- Absperrung und Präparierung der **Einfahrpiste**
- Richtiges Setzen der **Kippstangen** bei Slalom und Riesenslalom (Kippelement darf nicht aus dem Schnee herausragen)
- Pistenränder** und besonders die **Sturzräume** inspizieren. Es muss genügend Schnee liegen.
- Steine** und andere **Hindernisse** mit Schnee abdecken oder genügend polstern
- Netze** kontrollieren (Haltbarkeit, Länge, Befestigung)
- Absperrungen** kontrollieren (in Sturzräumen keine festen Zäune ohne Absicherung)
- Kurssetzung** im Hinblick auf die Sturzräume inspizieren
- Wenn nötig **Sicherheitszäune** errichten (im direkten Sturzraum, z.B. Aussenradius der Kurven. Hier sind Netze absolut erforderlich)
- Kontrolle der **Torstangen- und Flaggenbefestigung** (Splitterbares Material, Metallteile etc.)
- Kontrolle der Absicherung der **Zielfposten** (Breit genug, wenn möglich für Abfahrt und Super-G Zielflaggen)
- Absicherung der **Zeitmessung** am Ziel
- Kontrolle der letzten Tore (Problemlöse **Zieleinfahrt**, Geschwindigkeit)
- Kontrolle **Zielauslauf** (Präparierung, Grösse, Beschaffenheit), Absicherung und Absperrung des Zielraumes

Richtlinien zum Vorgehen bei schweren Unfällen

Damit eine vollständige Dokumentation von schweren Unfällen während des Trainings bzw. der Wett-

bewerbe sichergestellt werden kann, müssen bei Abfahrten und Super-Gs - sofern die Umstände es erfordern auch im Riesenslalom und Slalom - die nachfolgenden Richtlinien befolgt werden.

Wir sprechen dann von einem schweren Unfall, wenn einer oder mehrere der nachfolgenden Punkte zutreffen:

- Der Unfall hat sich ereignet, weil der Wettkämpfer die im Zusammenhang mit dem Wettbewerb befahrene Spur verlassen und sich Verletzungen zugezogen hat.
- Mannschaftsführer, Offizielle oder Zuschauer, sind im Zusammenhang mit dem Wettbewerb in einen Unfall verwickelt worden.
- Im Rahmen des Unfalls sind unübliche bzw. mildernde Umstände zu berücksichtigen.
- Ernsthafte Verletzungen oder Todesfall sind die Folgen des Unfalles.

Nachfolgendes Vorgehen wird empfohlen:

1. *Zusammenstellen einer Liste mit den Hauptverantwortlichen:*
 - Liste des Organisationskomitees
 - Liste aller Augenzeugen
 - Liste aller Personen, die Foto-, Video- oder TV-Aufnahmen zum Vorfall gemacht haben
2. *Sicherstellen von schriftlichen Rapporten der Augenzeugen*
3. *Sicherstellen des folgenden Bildmaterials*
 - 3.1 Video-Kassette (wenn möglich) des Wettbewerbes, der Strecke, inkl. des Unfallortes
 - 3.2 Fotoaufnahmen von:
 - Unfallort
 - Piste am Unfallort mit der Darstellung des Hanges, Geländes, Schwierigkeitsgrades, Schneebeschaffenheit usw.
 - Bestehende Sicherheitsvorkehrungen am Unfallort
 - Streckenansicht des Unfallortes von oben und unten
4. *Chronologischer Ablauf*
Erstellen eines chronologisch ablaufenden Rapportes über die Hergänge inkl. Unfall und nachfolgende Aktionen
5. *Zusammenarbeit der Sanitätsorgane*
Erstellen eines Rapportes, der die Zusammenarbeit der Sanitätsorgane mit der Organisation erläutert, die erfolgten Verbindungsaufnahmen wiedergibt, evtl. entlastende Informationen usw.
6. *Dem Rapport des TD sind beizulegen:*
 - 6.1. Detaillierter Unfallrapport
 - Formular "TD-Unfallrapport" (wenn vorhanden)

- Fotokopien von ausgestellten Rapporten der Sanitätsorgane

6.2. Genaue Beschreibung der Sicherheitsvorkehrungen auf der Strecke, entsprechende Bemerkungen zum Homologationsrapport, Rapport des Technischen Beraters, frühere TD-Rapporte usw.

6.3. Protokolle und Anwesenheitslisten der Mannschaftsführer- und Jurysitzungen

6.4. Liste der Augenzeugen (Adressen, Telefonnummern)

6.5. Listen, die Auskunft geben über oben erwähnte Foto-, Video- und TV-Dokumente (Besitzer, Zugriffsrecht).

T D - U N F A L L R A P P O R T

Sofern sich im Rahmen des vom Technischen Delegierten (TD) geleiteten Wettkampfes ein schwerer Unfall ereignet hat, ist er verpflichtet, diesen TD-Unfallrapport zusammen mit dem TD-Rapport der FIS einzusenden. Sind weitere wichtige Dokumente der Sanitätsorgane vorhanden, sollen auch davon Kopien erstellt und dem TD-Rapport beigelegt werden.

| | |
|--------------|------------|
| Name des TD: | TD-Nummer: |
|--------------|------------|

| |
|----------------|
| Veranstaltung: |
|----------------|

| | |
|------|--------|
| Ort: | Datum: |
|------|--------|

| | |
|--------------|------------|
| Organisator: | Disziplin: |
|--------------|------------|

| |
|-------------------|
| Name der Strecke: |
|-------------------|

| |
|----------------------|
| Homologationsnummer: |
|----------------------|

Beschreibung (Strecke, Unfallort, bezüglich Gelände, Schwierigkeitsgrad, Schneebeschaffenheit, Sicherheitsvorkehrungen):

(Bitte Skizze beilegen)

| | |
|-------|---------|
| Zeit: | Wetter: |
|-------|---------|

| |
|------------------------|
| Name des Verunfallten: |
|------------------------|

| |
|---|
| Zutreffendes unterstreichen: Wettkämpfer / Mannschaftsführer / Offizieller / Andere: |
|---|

| |
|----------|
| Adresse: |
|----------|

| | |
|-------------------|--------|
| Telefon (privat): | Alter: |
|-------------------|--------|

| |
|---|
| Vermutete oder bestätigte Verletzungen: |
|---|

Beschreibung der Ersten Hilfe und des Abtransportes:

Mögliche Verletzungs- bzw. Unfallgründe

(Angabe der zutreffenden/mit verursachten Gründe [X])

| | |
|--|--|
| Fehlerkorrektur | |
| Ausweichen vor Hindernis auf der Strecke | |
| Schneebedingungen ausserhalb der Strecke | |
| Ausweichen wegen Offiziellern auf der Strecke | |
| Sicht | |
| Kollision mit Offiziellern auf der Strecke | |
| Bindung geöffnet/Materialfehler | |
| Kollision mit Zuschauer | |
| Unfähigkeit, die technischen Schwierigkeiten der Strecke zu meistern | |
| Weitere Gründe oder mitwirkende Faktoren: | |

Schilderung des Herganges:

Erster Zeuge:

| | |
|----------|----------|
| Name: | Alter: |
| Adresse: | Tel (P): |
| | Tel (B): |

Darstellung des Zeugen (wer, wo, wann, was?):

(Wenn nötig, weitere Blätter beilegen)

| | |
|--|----------|
| Weiterer Zeuge: | |
| Name: | Alter: |
| Adresse: | Tel (P): |
| | Tel (B): |
| Darstellung des Zeugen (wer, wo, wann, was?): | |
| (Wenn nötig, weitere Blätter beilegen) | |
| Weiterer Zeuge: | |
| Name: | Alter: |
| Adresse: | Tel (P): |
| | Tel (B): |
| Darstellung des Zeugen (wer, wo, wann, was?): | |
| Weiterer Zeuge: | |
| Name: | Alter: |
| Adresse: | Tel (P): |
| | Tel (B): |
| Weiterer Zeuge: | |
| Name: | Alter: |
| Adresse: | Tel (P): |
| | Tel (B): |
| Weiterer Zeuge: | |
| Name: | Alter: |
| Adresse: | Tel (P): |
| | Tel (B): |
| Ist ein Video-, Film- oder Fotodokument vorhanden? | |
| ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> | |
| Wenn ja: Wo können die Unterlagen eingesehen werden? Kontaktperson? | |

| Rennfunktionäre: | |
|--|---------------|
| Rennleiter: | |
| Adresse: | Tel (P): |
| | Tel (B): |
| Schiedsrichter: | Tel (P): |
| | Tel (B): |
| Andere (Funktion): | |
| | Tel: |
| | Tel: |
| | Tel: |
| <p>Beschreibung aus der Sicht des TDs: Verwenden Sie bitte diese Seite für zusätzliche Bemerkungen zum Hergang, Pistenpräparation, Mannschaftsführer- und Jurysitzungen, Inspektionen, Training, Homologationen und frühere TD-Rapporte (ähnliche Fälle), usw. Kommentare bezüglich : Vorgehen nach dem Unfall, inkl. Zusammenarbeit mit Rettungsorganen, Informationen an die Medien, Kontaktperson zu den Medien, Kontakt mit dem Verunfallten und dessen Familie nach dem Unfall. Ihre lückenlosen Hinweise zum vollständig rekonstruierbaren Hergang sind von grösster Wichtigkeit.</p> | |
| <p>Die Informationen dieses Rapports sind für die FIS sehr wichtig. Sie werden vertraulich behandelt und sind nicht für die Öffentlichkeit, die Medien, Mannschaftsführer usw. bestimmt:</p> | |
| Datum: | Unterschrift: |

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

| | | |
|---|-------------------------------------|--|
| Time published <i>Heure d'affichage</i> Anschlagzeit | Date <i>Date</i> Datum | The TD: <i>Le DT:</i> Der TD: |
|---|-------------------------------------|--|

+) DH/SG, *) OWG/WSC

ChS/24.07.96/minjurot.doc